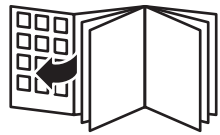
PHILIPS
AVENT

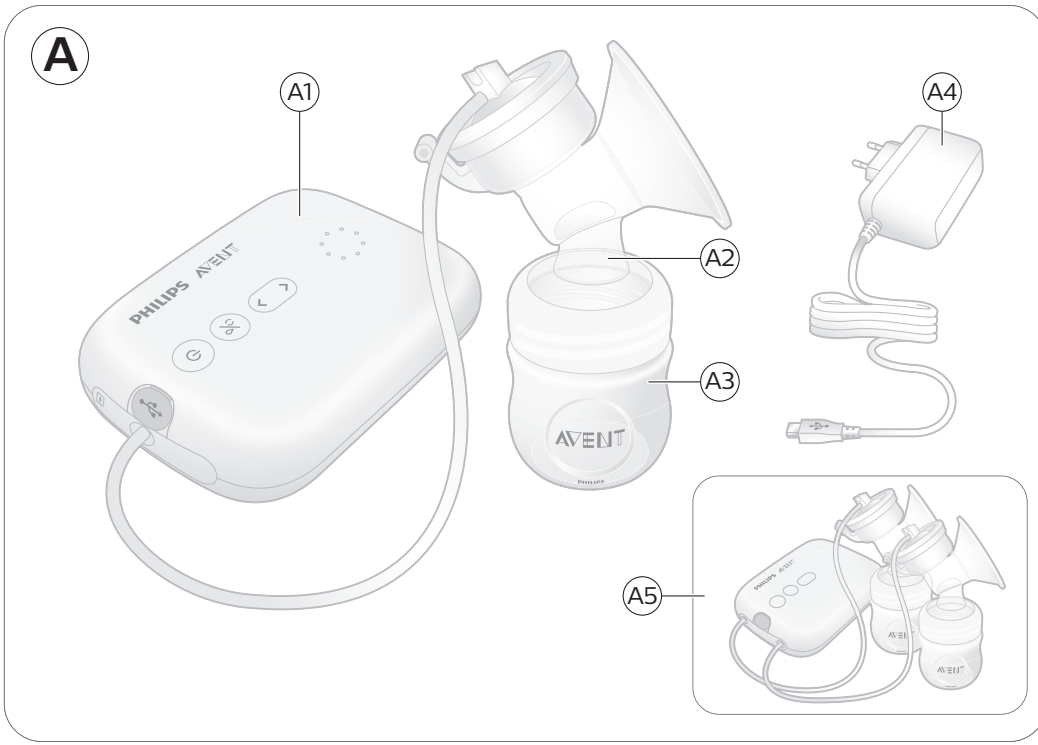
Single/Double electric breast pump

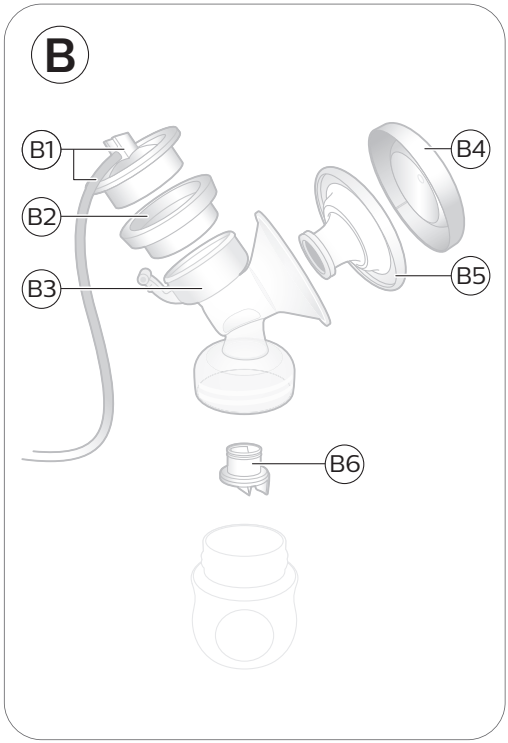
SCF397, SCF395

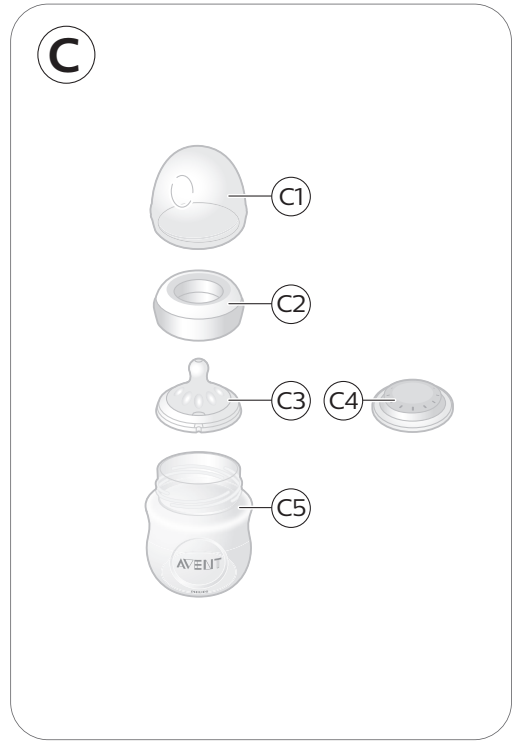
www.philips.com/mybreastpump



Foldout left only


A
A1
A2
A3
A4
A5
PHILIPS AVENT
AVENT


B
B1
B2
B3
B4
B5
B6


C
C1
C2
C3
C4
C5
AVENT

Contents

Introduction 5
General description 6
Intended use 6
Important safety information 6
Cleaning and disinfecting 9
Using the breast pump 12
Feeding breast milk with the bottle 17
Compatibility 19
Ordering accessories 19
Recycling 19
Warranty and support 20
Troubleshooting 20
Supplemental information 21
Storage conditions 22
Electromagnetic fields (EMF) 22
Technical information 22
Explanation of symbols 23

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips Avent! To fully benefit from the support that Philips Avent offers, register your breast pump at **www.philips.com/welcome**.

The Philips Avent single/double electric breast pump is inspired by babies and their natural suction movement. The soft silicone cushion stimulates the nipple with gentle massaging movements, helping you to express milk comfortably and effectively. The combination of suction and nipple stimulation triggers fast milk flow. The no-lean-forward design enables you to sit in a relaxed, upright position while expressing.

Healthcare professionals and the World Health Organization recommend breast milk as the primary source of nutrition during the first year of life, combined with solid food after the first 6 months. This is because your breast milk is specially adapted to your baby's needs and helps to protect your baby against infection and allergies. To breastfeed longer, you can express and store your milk so that your baby can still enjoy the benefits of it, even if you cannot be there to provide it yourself. As the pump is compact, quiet and discrete to use, you can take it with you anywhere, allowing you to express milk at your own convenience and to maintain your milk supply.

If breastfeeding goes well, it is advisable (unless recommended otherwise by your healthcare professional) to wait until your milk supply and breastfeeding schedule are established (normally at least 2 to 4 weeks after giving birth) before you start expressing.

General description

ⓘ Note: The numbers mentioned below refer to the numbers on the figure of the front foldout page of this user manual.

ⓘ Note: The double breast pump comes with two pieces of the items shown in Figures B and C.

Product description (Fig. A)

A1 Motor unit
A2 Breast pump kit
A3 Bottle
A4 Adapter
A5 Double breast pump

Breast pump kit (Fig. B)

B1 Silicone tube and cap
B2 Silicone diaphragm
B3 Pump body
B4 Cover
B5 Cushion
B6 White valve

Philips Avent Natural Bottle (Fig. C)

C1 Bottle cap
C2 Screw ring
C3 Teat
C4 Sealing disc
C5 Bottle

Accessories

There are multiple versions of this breast pump package, which all come with a different combination of the following Philips Avent accessories:

- Breast pads
- Travel bag
- Cleaning brush
- Storage cups with adapter*
- Breast milk storage bags*
- Philips Avent Natural bottles
- Thermo pads*
- Breast pump belt*

* For these accessories, a separate user manual is provided.

Intended use

The Philips Avent single/double electric breast pump is intended to express and collect milk from the breast of a lactating woman.

The device is intended for a single user.

Important safety information

Read this user manual carefully before you use the breast pump and save it for future reference.

This user manual can also be found online on the Philips Avent website: **www.philips.com/avent.**

Warnings

- Never use the breast pump while you are pregnant, as pumping can induce labor.

Warnings to avoid choking, strangulation and injury:

- This breast pump is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Such persons can only use this breast pump if they are supervised by or have received proper instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not allow children or pets to play with the motor unit, the adapter, packaging materials or accessories.
- Always unplug the breast pump after use.

Warnings to prevent transmitting infectious diseases:

- If you are a mother who is infected with Hepatitis B, Hepatitis C or Human Immunodeficiency Virus (HIV), expressing breast milk will not reduce or remove the risk of transmitting the virus to your baby through your breast milk.

Warnings to avoid electric shock:

- Inspect the breast pump, including the adapter, for signs of damage before each use. Do not use the breast pump if the adapter or plug is damaged, if it does not work properly or if it has been dropped or submerged in water.
- Only use the adapter (S009AHz050yyyy) provided with this breast pump.
- Always ensure that it is easy to disconnect the device from the mains in case of malfunction.

Warnings to avoid contamination and to ensure hygiene:

- For hygienic reasons, the breast pump is only intended for repeated use by a single user.

- Clean and disinfect all parts before first use and after each use.
- Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents to clean the breast pump parts as this may cause damage.
- Wash your hands thoroughly with soap and water before you touch breast pump parts and breasts to prevent contamination. Avoid touching the inside of containers or lids.

Warnings to avoid breast and nipple problems including pain:

- Do not use the breast pump if the silicone diaphragm appears to be damaged or broken. See chapter 'Ordering accessories' for information on how to obtain replacement parts.
- Only use accessories and parts recommended by Philips Avent.
- No modification of the breast pump is allowed. If you do so, your warranty becomes invalid.
- Never use the breast pump while you are sleepy or drowsy to avoid lack of attention during use.
- Always switch off the breast pump before you remove the pump body from your breast, in order to release the vacuum.
- If the vacuum is uncomfortable or causes pain, switch off and remove the breast pump from your breast.
- Do not continue pumping for more than five minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. Try to express at another time during the day.
- If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the pump and consult your healthcare professional.

Warnings to prevent damage and malfunction of the breast pump:

- Portable radio frequency (RF) communications equipment (including mobile phones and peripherals such as antenna cables and external antennas) should not be used closer than 30 cm (12 in) to any part of the breast pump, including adapter. This could have a negative effect on the performance of the breast pump.

- Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation.

Cautions

Cautions to prevent damage to and malfunctioning of the breast pump:

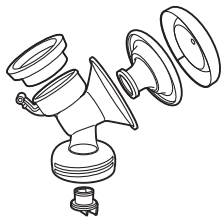
- Prevent the adapter and motor unit from coming into contact with water.
- Never put the motor unit or the adapter in water or in a dishwasher, as this causes permanent damage to these parts.
- Keep the adapter and the silicone tubes away from heated surfaces to avoid overheating and deformation of these parts.

Cleaning and disinfecting

Disassemble, clean and disinfect all parts that come into contact with breast milk before you use the breast pump for the first time and after every use.

Overview

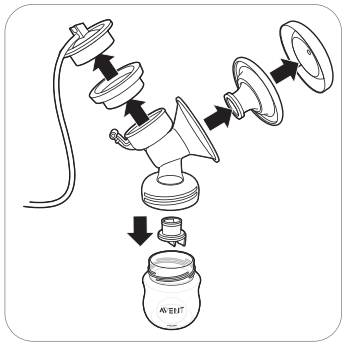
Clean and disinfect the parts that come into contact with the breast and breast milk as described below:

	When	How
	Clean and disinfect before first use and after every use.	Disassemble all parts and then clean them as described in chapter 'Cleaning' and disinfect them as described in chapter 'Disinfecting'.

The following parts do not come into contact with the breast and breast milk; clean them as described below:

	When	How
	Clean when needed.	Wipe with a clean, damp cloth with water and mild detergent.

Step 1: Disassembling



Make sure that you remove the white valve from the breast pump.

Step 2: Cleaning

The parts that come in contact with milk can be cleaned manually or in the dishwasher.

⚠ Warning: Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents to clean the breast pump parts as this may cause damage.

⚠ Caution: Never put the motor unit or the adapter in water or in a dishwasher, as this causes permanent damage to these parts.

⚠ Caution: Be careful when you remove and clean the white valve. If it gets damaged, your breast pump does not function properly. To remove the white valve, gently pull at the ribbed tab on the side of the valve. To clean the white valve, rub it gently between your fingers in warm water with some dishwashing liquid. Do not insert objects into the white valve, as this may cause damage.

Step 2A: Manual cleaning

Supplies needed:

- Mild dishwashing liquid
- Drinking-quality water
- Clean sink or bowl
- Soft, clean brush
- Clean tea towel or drying rack

1. Rinse all parts under a running tap with lukewarm water.

2. Soak all parts for 5 minutes in warm water with some mild dishwashing liquid.

3. Clean all parts with a cleaning brush.

4. Thoroughly rinse all parts under a running tap with cold clear water.

5. Leave all parts to air-dry on a clean tea towel or drying rack.

Step 2B: Cleaning in the dishwasher

Supplies needed:

- Mild dishwashing liquid or a dishwashing tablet
- Drinking-quality water

ⓘ Note: Food colorings may discolor parts.

1. Place all parts on the top rack of the dishwasher.

2. Put dishwashing liquid or a tablet in the machine and run a standard program.

3. Leave all parts to air-dry on a clean tea towel or drying rack.

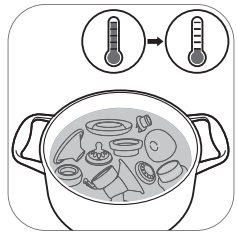
Step 3: Disinfecting

Supplies needed:

- A household pot
- Drinking-quality water

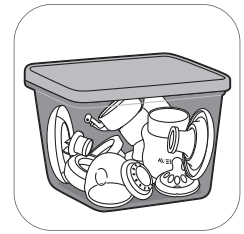
⚠ Caution: During disinfection with boiling water, prevent the bottle or other parts from touching the side of the pan. This can cause irreversible product deformation or damage that Philips cannot be held liable for.

1. Fill a household pot with enough water to cover all parts and place all parts in the pot. Let the water boil for 5 minutes. Make sure the parts do not touch the side of the pot.



2. Allow the water to cool down.

3. Gently remove the parts from the water. Place the parts on a clean surface/tea towel or drying rack to air-dry.



4. Store the dry items in a clean, dry and covered container.

Using the breast pump

Cushion size

The Philips Avent single/double electric breast pump has a soft, active cushion. It gently stimulates your nipple to trigger milk flow. The cushion is made of flexible silicone, that adapts to up to 99.98 % of women, fitting nipple sizes up to 30 mm.

Assembling the breast pump

Make sure you have cleaned and disinfected the parts of the breast pump that come into contact with milk.

⚠ Warning: Be careful, when you have disinfected the breast pump parts by boiling them, they can be very hot. To prevent burns, only start assembling the breast pump when disinfected parts have cooled down.

⚠ Warning: Wash your hands thoroughly with soap and water before you touch breast pump parts and breasts to prevent contamination. Avoid touching the inside of containers or lids.

Check the breast pump kit parts for wear or damage before use and replace them if necessary.

ⓘ Note: Correct placement of the cushion, silicone diaphragm and silicone tube is essential for the breast pump to form a proper vacuum.

1. Wash your hands thoroughly with soap and water.

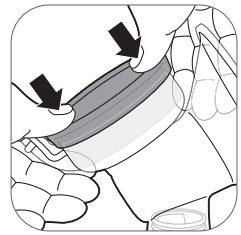
2. Push the white valve in the pump body as far as possible.

3. Screw the pump body onto the bottle.

4. Place the cushion in the pump body and make sure that the rim covers the pump body.

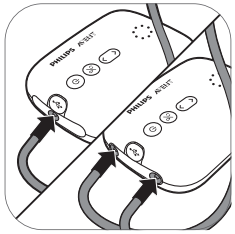
4A Push the inner part of the cushion into the funnel against the line (indicated with an arrow).

5. Place the silicone diaphragm in the pump body.

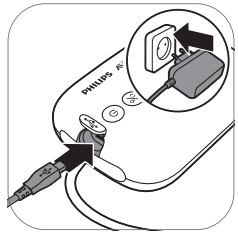


5A Make sure that the silicone diaphragm fits securely around the rim by pressing it down with your thumbs.

6. Attach the silicone tube and cap onto the silicone diaphragm. Push down the cap until it is securely in place.



7. Connect the tube(s) to the motor unit.

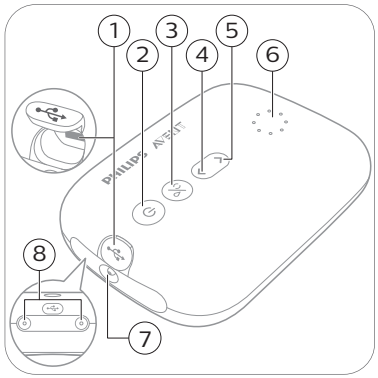


8. Insert the adapter into the wall socket and insert the plug at the other end into the motor unit.

9. The breast pump is now ready for use.

ⓘ Note: You can place the cover over the cushion to keep the breast pump clean while you are preparing for expressing.

Motor unit part description



1 USB power inlet
2 On/off button with pause/play function
3 Mode selection button
4 'Level down' button
5 'Level up' button
6 Indicator lights for modes and levels
7 Tubing port for single breast pump
8 Tubing ports for double breast pump

Mode indicator lights

The breast pump has two modes. Below you find an explanation of these modes.

Indicator lights	Mode	Explanation	No. of suction levels
	Stimulation mode	Mode to stimulate the breast to start up the milk flow.	8 suction levels
	Expression mode	Mode for efficient milk removal after milk has started flowing. After 90 sec. of stimulation, the device automatically switches to the expression mode.	16 suction levels

ⓘ Note: When you change the suction level, the display shows the selected suction level for a few seconds and then shows the selected mode again.

Suction level indicator lights

Suction level 1: Bottom light flashes	Suction level 2: Bottom light steady on	Suction level 3: Bottom light steady on + next light flashes	Suction level 4: 2 lights steady on.	Suction level 5: 2 lights steady on + next light flashes.	Suction level 16: all lights are on

ⓘ Note: Every time the level increases, the next light starts flashing or the flashing light becomes solid.

Pumping instructions

⚠ Warning: Before you remove the pump body from your breast, always switch off the breast pump to release the vacuum.

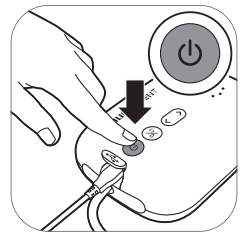
⚠ Warning: Do not continue pumping for more than 5 minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. Try to express at another time during the day.

⚠ Warning: If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the pump and consult your healthcare professional.

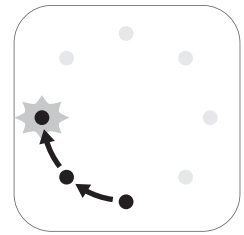
ⓘ Note: If you regularly express more than 125 ml/4 fl oz per session, you can purchase and use a 260 ml/9 fl oz Philips Avent Natural bottle to prevent overfilling and spillage.

1. Wash your hands thoroughly with soap and water and make sure that your breast is clean.

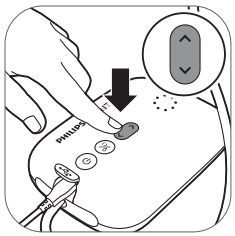
2. Place the breast pump kit onto your breast. Make sure that you center your nipple.



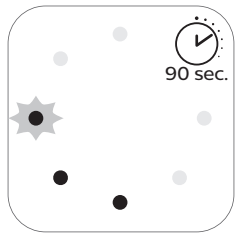
3. Press the on/off button. The indicator lights go on to indicate that the device is in stimulation mode.



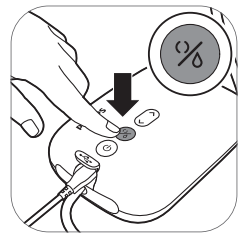
4. The breast pump starts in stimulation mode and slowly increases its vacuum to the last used stimulation suction level (or level 5 when used for the first time).



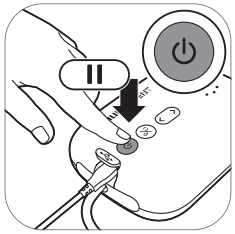
5. Use the 'level up' and 'level down' buttons to change the suction level to your preference.



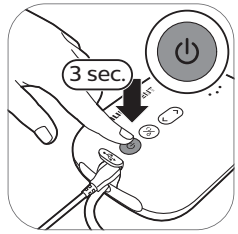
6. After 90 seconds the breast pump will switch smoothly to expression mode and slowly increase its vacuum to the last used expression suction level (or level 11 when used for the first time).



7. If your milk starts flowing earlier or if you want to switch from expression to stimulation mode, you can switch modes with the mode selection button.



8. Briefly press the on/off button if you want to pause. To continue, briefly press the on/off button again.



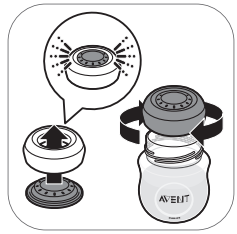
9. Press and hold the on/off button to switch off.

ⓘ Tip: For optimal expression, choose the highest setting that still feels comfortable. This setting may differ across different sessions.

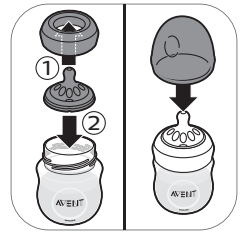
ⓘ Tip: You can use the double breast pump as a single breast pump by connecting only the tube of one pump kit to the motor unit.

After use

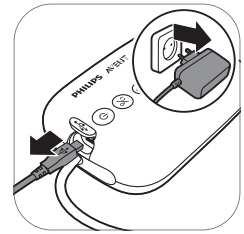
1. Unscrew the bottle.



2A. To store the breast milk: close the bottle with the sealing disc and screw ring.



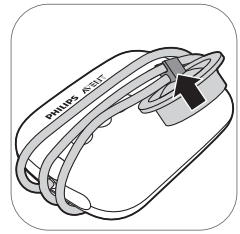
2B. To prepare the bottle for feeding your baby: place a teat in a screw ring and screw the assembled screw ring onto the bottle. Seal the teat with the bottle cap (see 'Assembling the bottle').



3. Unplug the adapter from the wall socket and motor unit.

4. Remove the silicone tube and cap from the breast pump kit.

5. Disassemble and clean all parts that have been in contact with breast milk (see 'Cleaning and disinfecting').



6. For easy storage, wrap the silicone tube around the motor unit and clip the cap onto the tube.

⚠ **Warning: Refrigerate or freeze expressed milk immediately or keep it at a temperature of 16-29 °C (60-85 °F) for a maximum of 4 hours before you feed your baby.**

ⓘ For more information about the breast pump and tips for expressing milk, visit **www.philips.com/avent**.

Storing breast milk

Below you find guidelines for storing breast milk:

Storage location	Temperature	Max. storage duration
Room	16-29 °C (60-85 °F)	4 hours
Refrigerator	4 °C (39 °F)	4 days
Freezer	< -4 °C (25 °F)	6-12 months

⚠ **Warning: Never refreeze thawed breast milk to avoid a decrease in milk quality.**

⚠ **Warning: Never add fresh breast milk to frozen breast milk to avoid a decrease in milk quality and unintended thawing of the frozen milk.**

Feeding breast milk with the bottle

Warning: For your child's safety and health

- Always use this bottle with adult supervision.
- Never use feeding teats as a soother, to prevent a choking hazard.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check the food temperature before you feed your baby.
- Keep all components not in use out of the reach of children.
- Keep the bottle cap away from children to avoid suffocation.
- Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles.
- Inspect all parts before use and pull the feeding teat in all directions. Throw away any part at the first signs of damage or weakness.
- Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed.

Caution: To avoid damage to the bottle

- Do not place in a heated oven, plastic can melt.
- Plastic material properties may be affected by disinfection and high temperatures. This can affect the fit of the bottle cap.
- Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant for longer than recommended because this may damage the product.

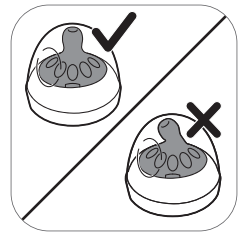
Before using the bottle

- Inspect the bottle and feeding teat before each use and pull the feeding teat in all directions to prevent a choking hazard. Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Clean and disinfect the bottle before first use and after every use.

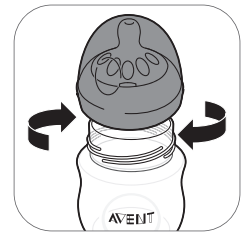
Assembling the bottle

1. The teat is easier to assemble if you wriggle it upwards instead of pulling it up in a straight line.

2. Make sure you pull the teat through until its lower part is aligned with the screw ring.



3. Make sure you place the cap vertically onto the bottle so that the teat sits upright.



4. Screw the screw ring with teat and cap on the bottle.

5. To remove the cap, place your hand over the cap and your thumb in the dimple of the cap.

Heating breast milk

If you use frozen breast milk, let it defrost completely before you heat it.

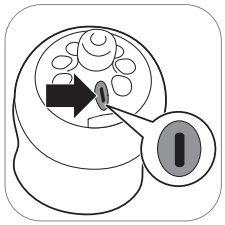
ⓘ Note: If you need to feed your baby quickly, you can defrost the milk in a bowl of hot water.

Heat the bottle with defrosted or refrigerated breast milk in a bowl of hot water or in a bottle warmer. Remove the screw ring and sealing disc from the bottle.

Always stir or shake heated breast milk to ensure even heat distribution and test the temperature before serving.

⚠ **Warning: It is not recommended to use a microwave to warm up breast milk. Microwaves might alter the quality of breast milk and destroy some valuable nutrients and may produce localized high temperatures. If you heat up breast milk in the microwave, only place the container without screw ring, teat and cap in microwave. Always stir heated breast milk to ensure even heat distribution and check the temperature before serving.**

Choosing the right teat for your baby



Philips Avent teats are available with different flow rates. The breast pump comes with teat number 1. This is a 0m+ teat, ideal for newborn and breastfed babies of all ages.

Use a lower flow rate if your baby chokes often, if milk dribbles out of its mouth during feeding or if it has trouble adjusting to the drinking speed. Use a higher flow rate if your baby falls asleep during feeding, gets frustrated or if feeding takes very long.

Philips Avent teats are clearly numbered on the side, to indicate flow rate. For more information, see **www.philips.com/avent**.

Storing the bottles

- Store all parts in a dry, clean and covered container.
- Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant (‘sterilizing solution’) for longer than recommended, as this may weaken the parts.
- For hygiene reasons, we recommend to replace the teats after 3 months.

Compatibility

The Philips Avent single/double electric breast pump is compatible with all baby bottles in the Philips Avent Natural range and Philips Avent Storage cups with adapter. We do not recommend to use the Philips Avent Natural Glass bottles with the breast pump.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **www.philips.com/parts-and-accessories** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country.

When you order spare teats, make sure that you use a teat with the correct flow rate for your baby (see 'Choosing the right teat for your baby') and do not mix Philips Avent Anti-colic bottle parts and teats with parts of the Philips Avent Natural bottles. They do not fit and could cause leakage or other issues.

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Warranty and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the international warranty leaflet.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **www.philips.com/support** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Solution
I experience pain when I use the breast pump.	- Choose a suction level that is comfortable for you. - Check if the silicone diaphragm is undamaged (does not have small cracks, holes etc.). - Ensure that your nipple is placed in the center of the cushion. - If the pain persists, stop using the breast pump and consult your healthcare professional.
The breast pump does not switch on (indicator lights do not go on).	- Check if you are using the adapter that was supplied with the device and that the adapter is connected correctly to the motor unit and wall socket. - Connect the adapter to another wall socket and check if the breast pump can be switched on. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via **www.philips.com/support**.
All indicator lights on the motor unit are flashing and device shuts off automatically.	- Try to switch on the motor unit again. - Check if you are using the adapter that was supplied with the device. - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via **www.philips.com/support**.
I do not feel any suction/the suction level is too low.	- If possible, try a higher suction level. - Check if the silicone diaphragm is assembled correctly (see 'Assembling the breast pump'). - Check if the white valve is undamaged and assembled correctly (see 'Assembling the breast pump'). - Check if the other parts of breast pump are intact and assembled correctly (see 'Assembling the breast pump'). - Make sure that the pump is positioned correctly on the breast to allow a seal between breast pump and breast. - If you still do not feel any suction, please contact the Consumer Care Center via **www.philips.com/support**.

Problem	Solution
The suction of the breast pump is too strong.	- If possible, try a lower suction level. When you express for the first time, start with the default suction level (level 5 in stimulation mode, level 11 in expression mode) and increase/decrease the level when needed. During different expression sessions, different levels may feel most comfortable for you. - Make sure that you only use the Philips Avent breast pump parts provided with this breast pump. - Check if the silicone diaphragm is undamaged (does not have small cracks, holes etc.). - If the problem persists, contact the Consumer Care Center via **www.philips.com/support**.
I express little/no milk when I use my Philips Avent breast pump.	- If you do not feel enough suction, please check Troubleshooting item 'I do not feel any suction/the suction level is too low'. - If you are using the Philips Avent breast pump for the first time, you may need to acquire some practice before you are able to express any milk. More expressing tips can be found on the Philips Avent website **www.philips.com/avent.**

Supplemental information

Below some common breastfeeding-related conditions are described. If you experience any of these symptoms, contact a healthcare professional or breastfeeding specialist.

Common breastfeeding-related condition	Description
Pain sensation	Pain felt on the breast or nipple, or felt as a response to the suction being above a comfortable level.
Sore nipples	Persistent pain in the nipples at the beginning of the pumping session, or that lasts throughout the entire pumping session, or pain between sessions.
Engorgement	Swelling of the breast. The breast may feel hard, lumpy and tender. May include erythema (redness) of the breast area and fever. Usually occurs during the first days of lactation.
Bruise, thrombus	A reddish-purple discoloration that does not blanch when pressed. When a bruise fades, it may become green and brown.
Injured tissue on nipple (nipple trauma)	- Fissures or cracked nipples. - Skin tissue peeling off the nipple. Normally occurs in combination with cracked nipples and/or blisters. - Nipple tear. - Blister. Looks like small bubbles on the surface of the skin. - Bleeding. Cracked or torn nipples can lead to bleeding of the affected area.
Clogged mammary ducts	A red, tender lump on the breast. May include erythema (redness) of the breast area. Can lead to mastitis (breast inflammation) and fever if left untreated.

Storage conditions

Keep the breast pump out of direct sunlight as prolonged exposure may cause discoloration. Store the breast pump and its accessories in a safe, clean and dry place.

If the device has been stored in a hot or cold environment, place it in an environment with a temperature of 20 °C (68 °F) for 30 minutes to let it reach a temperature within the usage conditions (5 °C to 40 °C / 41 °F to 104 °F) before you use it.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips device complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Technical information

	Single breast pump	**Double breast pump**
Vacuum level	Stimulation: -60 to -200 mbar (-45 to -150 mmHg) Expression: -60 to -360 mbar (-45 to -270 mmHg) Adjustable in steps of 20 mbar Intermittent vacuum	
Cycle speed	53-120 cycles/min.	
Motor unit rated input	5 V d.c. / 1.1 A	5 V d.c. / 1.8 A
Mains adapter rated input	External mains adapter 100-240 V a.c. / 50/60 Hz	
Adapter type number	S009AHz050yyyy The letters "yyyy" represent the output current from 0100 (1000 mA) to 0180 (1800 mA), increments in steps of 100 mA. The letter "z" denotes type of plug, it can be: U, V, B, S, C, A, D, K, T, I, E, F.	
Mains adapter rated output	5 V d.c. / 1.1 A	5 V d.c. / 1.8 A
Operating conditions	Temperature 5 °C to 40 °C (41 °F to 104 °F) Relative humidity 15 to 90 % (non-condensing)	
Storage and transportation conditions	Temperature -25 °C to 70 °C (-13 °F to 158 °F) Relative humidity up to 90 % (non-condensing)	
Operating pressure	700 - 1060 hPa (<3000 m altitude)	
Net weight	230 g	310 g
External dimensions	Motor unit: 145 mm x 95 mm x 45 mm (LxWxH)	
Device classification	IEC 60335-1: System: Class II; motor unit: Class III Construction	
Materials	ABS, Silicone (motor unit) Polypropylene, Silicone (other parts)	
Service life	500 hours	
Mode of operation	Continuous operation	

	Single breast pump	Double breast pump
Ingress protection	IP22 (motor unit), IP20 (adapter)	

Explanation of symbols

The warning signs and symbols are essential to ensure that you use this device safely and correctly and to protect you and others from injury. Below you find the meaning of the warning signs and symbols on the label and in the user manual.

Symbol	Explanation
	Indicates to follow the instructions for use.
	Indicates important information such as warnings and cautions.
	Indicates usage tips, additional information or a note.
	Indicates the manufacturer. Manufactured for: Philips Consumer Lifestyle BV, Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten - The Netherlands
	Indicates the manufacturing date.
	Indicates that the part of the appliance that comes into physical contact with the user (also known as the applied part) is of type BF (Body Floating) according to IEC 60601-1. The applied part is the breast pump kit.
	Indicates 'Class II Equipment'. The adapter is double-insulated (Class II).
REF	Indicates manufacturer's catalog number of the breast pump.
LOT	Indicates the batch number of the breast pump.
	Indicates 'direct current'.
	Indicates 'alternating current'.
CE	Indicates that the manufacturer has taken all necessary measures to ensure that the device complies with the applicable safety legislation for distribution within the European Community.
	Indicates separate collection for electrical and electronic equipment in accordance with the EU directive. Electrical waste products should not be disposed of with household waste. See chapter 'Recycling' for more information.

Symbol	Explanation
IP22	Indicates the protection against ingress of solid foreign objects and against harmful effects due to the ingress of water.
SN	Indicates the manufacturer's serial number of the breast pump.
	Indicates USB.
	Indicates the relative humidity upper limits to which the device can be safely exposed: up to 90 %.
	Indicates the storage and transportation temperature limits to which the device can be safely exposed: -25 °C to 70 °C/-13 °F to 158 °F.
FSC	Indicates Forest Stewardship Council. The FSC trademarks enable consumers to choose products that support forest conservation, offer social benefits, and enable the market to provide an incentive for better forest management.
	Indicates that an object is capable of being recycled - not that the object has been recycled or will be accepted in all recycling collection systems.
	Indicates that the packaging should be recycled and packaging fees have been paid to the green dot recycling organizations.
EAC	Indicates that the breast pump meets the requirements of the EAEU technical regulations for electromagnetic compatibility.
	Indicates that the breast pump meets the requirements of the GOST R standards.
WORLD-WIDE 2 YEAR GUARANTEE	Indicates 2-year Philips worldwide guarantee.
	Indicates that a specific adapter is required for connecting the breast pump.

Indhold

Introduktion 25
Generel beskrivelse 26
Beregnet anvendelse 26
Vigtige sikkerhedsoplysninger 26
Rengøring og desinficering 30
Brug af brystpumpen 33
Madning med brystmælk i flaske 38
Kompatibilitet 40
Bestilling af tilbehør 40
Genanvendelse 40
Reklamationsret og support 41
Fejlfinding 41
Yderligere oplysninger 42
Opbevaringsforhold 43
Elektromagnetiske felter (EMF) 43
Tekniske oplysninger 43
Forklaring af symboler 44

Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips Avent! For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips Avent tilbyder, skal du registrere din brystpumpe på **www.philips.com/welcome**.

Philips' Avent elektriske enkelt-/dobbeltbrystpumpe er inspireret af spædbørn og deres naturlige suttebevægelser. Den bløde silikonepude stimulerer brystvorten med blide masserende bevægelser, så du kan malke ud behageligt og effektivt. Kombinationen af suttebevægelse og brystvortestimulation udløser hurtig mælketilstrømning. Designet giver dig mulighed for at sidde i en afslappet, opret stilling, når du malker ud.

Sundhedsfaglige eksperter og WHO (World Health Organisation) anbefaler brystmælk som den primære næringskilde for spædbørn det første leveår i kombination med fast føde efter de første 6 måneder. Det skyldes, at din brystmælk er særligt tilpasset dit barns behov og er med til at beskytte barnet mod infektion og allergi. For at amme i længere tid kan du udmalke og opbevare din mælk, så dit barn stadig kan nyde disse fordele, selv om du ikke har mulighed for at levere mælken selv. Da pumpen er kompakt, lydsvag og diskret at bruge, kan du tage den med dig overalt, så du kan malke ud, når det passer dig bedst, og bevare din mælkeforsyning.

Hvis amningen går godt, anbefaler vi (medmindre din sundhedsfaglige ekspert anbefaler andet), at du venter, indtil dit mælkeforsynings- og ammeskema ligger fast (normalt tidligst 2-4 uger efter fødslen), før du begynder malke ud.

Generel beskrivelse

ⓘ Bemærk: Tallene nævnt herunder henviser til tallene på figuren på den forreste fold-ud-side i denne brugervejledning.

ⓘ Bemærk: Den dobbelte brystpumpe leveres med to stk. af de varer der er vist i figur B og C.

Produktbeskrivelse (fig. A)

A1 Motorenhed
A2 Brystpumpesæt
A3 Flaske
A4 Adapter
A5 Dobbelt brystpumpe

Brystepumpesæt (fig. B)

B1 Silikonerør og hætte
B2 Silikonemembran
B3 Pumpeenhed
B4 Dæksel
B5 Pude
B6 Hvid ventil

Philips Avent Natural-flaske (fig. C)

C1 Flaskehætte
C2 Skruering
C3 Sut
C4 Forseglingsskive
C5 Flaske

Tilbehør

Der er flere versioner af denne brystpumpepakke, som alle indeholder forskellige kombinationer af følgende Philips Avent-tilbehør:

- Ammeindlæg
- Rejsetaske
- Rensebørste
- Opbevaringsbægre med adapter*
- Poser til brystmælk*
- Philips Avent Natural-flasker
- Termoindlæg*
- Brystpumpebælte*

* Der medfølger en separat brugervejledning for dette tilbehør.

Beregnet anvendelse

Philips' Avent elektriske enkelt-/dobbeltbrystpumpe er beregnet til at udmalke og opsamle mælk fra brystet hos ammende kvinder.

Apparatet er kun beregnet til én bruger.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem, inden brystpumpen tages i brug, og opbevar den til eventuel senere brug.

Denne brugervejledning kan også findes online på webstedet for Philips Avent: **www.philips.com/avent.**

Advarsler

- Brug aldrig brystpumpen, mens du er gravid, eftersom pumpning kan fremkalde fødsel.

Advarsler til forebyggelse af kvælning, strangulering og personskade:

- Denne brystpumpe er ikke beregnet til at blive brugt af personer (heriblandt børn) med nedsatte fysiske eller mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring eller viden. Sådanne personer må kun bruge denne brystpumpe, hvis de bliver overvåget af eller har modtaget korrekt vejledning i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Lad ikke børn eller dyr lege med motorenheden, adapteren, emballagen eller tilbehøret.
- Tag altid brystpumpen ud af stikkontakten efter brug.

Advarsler for at forhindre overførsel af smitsomme sygdomme:

- Hvis du er mor inficeret med hepatitis B, hepatitis C eller human immundefekt virus (HIV), vil udmalkning af brystmælk ikke nedsætte eller fjerne risikoen for overførsel af virussen til din baby via dit brystmælk.

Advarsler til forebyggelse af elektrisk stød:

- Inspicer brystpumpen, inklusive adapteren, for tegn på skader før hver brug. Brug ikke brystpumpen, hvis adapteren eller stikket er beskadiget, hvis den ikke fungerer korrekt, eller hvis den er blevet tabt eller har været nedsænket i vand.
- Anvend kun den adapter (S009AHz050yyyy), der følger med denne brystpumpe.
- Vær altid sikker på, at du kan frakoble apparatet fra lysnettet i tilfældet af en funktionsfejl.

Advarsler til forebyggelse af kontaminering og til sikring af hygiejnen:

- Af hygiejniske hensyn er brystpumpen er kun beregnet til gentagen brug af en enkelt bruger.
- Rengør og desinficer alle dele før første brug og efter hver brug.
- Benyt ikke antibakterielle eller skrappe rengøringsmidler til at rengøre brystpumpens dele, da dette kan medføre skader.
- Vask dine hænder grundigt med vand og sæbe, før du berører brystpumpens dele og brysterne, for at forhindre kontaminering. Undgå at berøre indersiden af beholdere eller låg.

Advarsler til forebyggelse af problemer med bryster og brystvorter, herunder smerter:

- Anvend ikke brystpumpen, hvis silikonemembranen ser ud til at være beskadiget eller itu. Se kapitlet "Bestilling af tilbehør" for oplysninger om, hvordan reservedele skaffes.
- Brug udelukkende tilbehør og dele, der er anbefalet af Philips Avent.
- Det er ikke tilladt udføre ændringer på brystpumpen. Hvis du gør dette, bortfalder garantien.
- Benyt aldrig brystpumpen, hvis du er træt eller døsig, så du undgår uopmærksomhed under anvendelsen.
- Sluk altid for brystpumpen, inden du fjerner pumpeenheden fra dit bryst, så vakuummet udlignes.
- Hvis vakuummet er ubehageligt eller forårsager smerte, skal du slukke brystpumpen og fjerne den fra brystet.
- Fortsæt ikke pumpningen i mere end 5 minutter ad gangen, hvis det ikke lykkes dig at udmalke noget mælk. Prøv at pumpe ud på et andet tidspunkt af dagen.
- Hvis processen begynder at blive meget ubehagelig eller smertefuld, skal du ophøre med at bruge pumpen og rådføre dig med en sundhedsfaglig ekspert.

Vær opmærksom på følgende for at undgå, at brystpumpen bliver beskadiget eller får funktionsfejl:

- Bærbart radiofrekvenskommunikationsudstyr (herunder mobiltelefoner og ekstraudstyr som f.eks. antennekabler og eksterne antenner) bør ikke anvendes tættere end 30 cm (12 tommer) på enhver del af brystpumpen inklusive adapteren Dette kan have en negativ indvirkning på brystpumpens funktion.
- Dette apparat bør ikke bruges ved siden af eller stablet ovenpå andet udstyr, da dette kan medføre forkert betjening.

Forsigtig

Vær opmærksom på følgende for at undgå, at brystpumpen bliver beskadiget eller får funktionsfejl:

- Sørg for, at adapteren og motorenheden ikke kommer i kontakt med vand.
- Put aldrig motordelen eller adapteren i vand eller i opvaskemaskinen, da dette forårsager permanent skade på disse dele.
- Hold adapteren og silikonerørene væk fra opvarmede overflader for at undgå overophedning og deformering af disse dele.

Rengøring og desinficering

Adskil, rengør og desinficer alle dele, der kommer i berøring med brystmælk, inden du bruger brystpumpen første gang og efter hver brug.

Oversigt

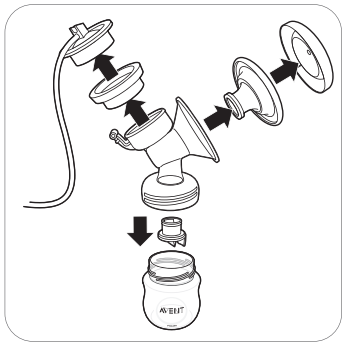
Rengør og desinficer de dele, der kommer i kontakt med brystet og brystmælken som beskrevet nedenfor:

	Hvornår	Hvordan
	Rengør og desinficer før første brug og efter hver brug.	Skil alle delene ad, og rengør dem som beskrevet i kapitlet "Rengøring", og desinficer dem beskrevet i kapitlet "Desinficering".

De følgende dele kommer ikke i kontakt med brystet og brystmælken. Rengør dem som beskrevet nedenfor:

	Hvornår	Hvordan
	Rengør, når det er nødvendigt.	Aftørres med en ren klud fugtet med vand og et mildt vaskemiddel.

Trin 1: Adskillelse



Sørg for at fjerne den hvide ventil fra brystpumpen.

Trin 2: Rengøring

Delene, der kommer i kontakt med mælk, kan rengøres manuelt eller i opvaskemaskinen.

⚠ Advarsel: Benyt ikke antibakterielle eller skrappe rengøringsmidler til at rengøre brystpumpens dele, da dette kan medføre skader.

⚠ Forsigtig: Put aldrig motordelen eller adapteren i vand eller i opvaskemaskinen, da dette forårsager permanent skade på disse dele.

⚠ Forsigtig: Vær forsigtig, når du fjerner og rengør den hvide ventil. Hvis den bliver beskadiget, vil brystpumpen ikke fungere korrekt. Du fjerner den hvide ventil ved forsigtigt at trække i den rillede tap på siden af ventilen. Rengør den hvide ventil ved at gnubbe den forsigtigt mellem fingrene i varmt vand med lidt opvaskemiddel. Undlad at føre genstande ind i den hvide ventil, da dette kan medføre skader.

Trin 2A: Manuel rengøring

Nødvendige materialer:

- Mildt flydende opvaskemiddel
- Drikkevand af høj kvalitet
- Blød ren børste
- Rent viskestykke eller tørrestativ
- Ren vask eller skål

1. Skyl alle dele med lunkent postvand fra hanen.

2. Lad alle dele stå i blød i varmt vand og lidt opvaskemiddel i 5 minutter.

3. Rengør alle dele med en opvaskebørste.

4. Skyl alle dele grundigt under koldt vand fra hanen.

5. Lad alle dele lufttørre på et rent viskestykke eller tørrestativ.

Trin 2B: Rengøring i opvaskemaskinen

Nødvendige materialer:

- Mildt opvaskemiddel, flydende eller som tabs
- Drikkevand af høj kvalitet

ⓘ Bemærk: Fødevarefarvestoffer kan misfarve dele.

1. Placer alle delene på den øverste hylde i opvaskemaskinen.

2. Kom flydende opvaskemiddel eller en tablet i maskinen, og kør et standardprogram.

3. Lad alle dele lufttørre på et rent viskestykke eller tørrestativ.

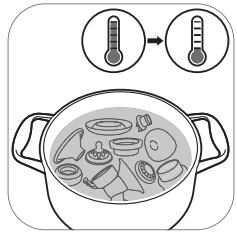
Trin 3: Desinficering

Nødvendige materialer:

- En gryde
- Drikkevand af høj kvalitet

⚠ Forsigtig: Under desinfektion med kogende vand skal du undgå, at flasken eller andre dele rører ved grydens sider. Dette kan medføre uoprettelig deformering af eller skade på produktet, som Philips ikke kan stilles til ansvar for.

1. Fyld en gryde med nok vand, så alle dele er dækket, og kom alle delene i gryden. Lad vandet koge i 5 minutter. Sørg for, at delene ikke rører ved grydens sider.



2. Lad vandet køle ned.

3. Tag forsigtigt dele op af vandet. Lad delene lufttørre på en ren overflade/et rent viskestykke eller tørrestativ.

4. Opbevar tørre dele i en ren, tør og tildækket beholder.

Brug af brystpumpen

Pudestørrelse

Philips Avent elektriske enkelt-/dobbeltbrystpumpe har en blød, aktiv pude. Den sammenpresser blidt brystvorten for at stimulere mælketilløbet. Puden er fremstillet af fleksibel silikone, som kan tilpasses til 99,98 % af kvinder og til brystvortestørrelser op til 30 mm.

Samling af brystpumpen

Sørg for at have renset og desinficeret alle brystpumpedele, der kommer i kontakt med mælk.

⚠ Advarsel: Vær forsigtig, når du har desinficeret brystpumpens dele ved at koge dem, kan de være meget varme. For at forhindre forbrændinger skal du ikke begynde at samle brystpumpen, før de desinficerede dele er kølet af.

⚠ Advarsel: Vask dine hænder grundigt med vand og sæbe, før du berører brystpumpens dele og brysterne, for at forhindre kontaminering. Undgå at berøre indersiden af beholdere eller låg.

Kontrollér brystpumpesættets dele for slid og skader før brug og udskift dem om nødvendigt.

ⓘ Bemærk: Korrekt placering af puden, silikonemembranen og silikonerøret er vigtigt for, at brystpumpen kan danne et vakuum.

1. Vask hænderne grundigt med vand og sæbe.

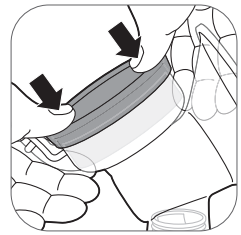
2. Skub den hvide ventil ind i pumpeenheden så langt ind som muligt.

3. Skru pumpeenheden på flasken.

4. Placer puden i pumpeenheden og sørg for, at kanten dækker pumpeenheden.

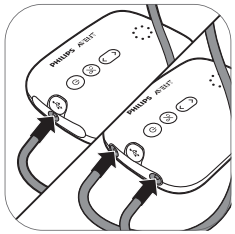
4A Skub den indvendige del af puden i tragten mod linjen (angivet med en pil).

5. Placer den hvide silikonemembran i pumpeenheden.

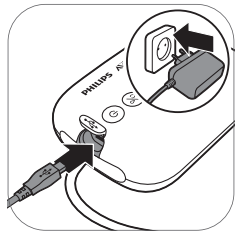


5A Kontroller, at silikonemembranen sidder tæt omkring kanten, ved at trykke den ned med tommelfingrene.

6. Sæt silikonerøret og hætten på silikonemembranen. Tryk hætten ned, indtil den er sikkert på plads.



7. Sæt rørene på motorenheden.

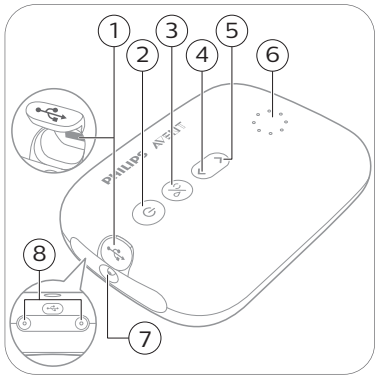


8. Sæt adapteren i stikkontakten, og sæt stikket i den anden ende i motorenheden.

9. Brystpumpen er nu klar til brug.

ⓘ Bemærk: Du kan placere dækslet over puden for at holde brystpumpen ren, mens du forbereder udmalkning.

Beskrivelse af motorenhedens delene



1 USB-strømindgang
2 Tænd/sluk-knap med pause/afspil-funktion
3 Funktionsknap
4 Ned-knap
5 Op-knap
6 Lysindikatorer for tilstande og niveauer
7 Slangeport (til enkeltbrystpumpe)
8 Slangeporte til dobbelt brystpumpe

Lysindikatorer for tilstand

Brystpumpen har to tilstande. Nedenfor findes en forklaring af disse tilstande.

Lysindikatorer	Tilstand	Forklaring	Antal sugeniveauer
	Stimulerings-tilstand	Tilstand for stimulering af brystet til at starte mælketilstrømningen.	8 sugeniveauer
	Udmalknings-tilstand	Tilstand for effektiv fjernelse af mælk, efter at mælken er begyndt at løbe til. Efter 90 sek. stimulering skifter enheden automatisk til udmalkningstilstanden.	16 sugeniveauer

ⓘ Bemærk: Når du skifter sugeniveau viser displayet det valgte sugeniveau i et par sekunder og viser derefter den valgte tilstand igen.

Indikatorer for sugeniveau

Sugeniveau 1: Nederste lys blinker	Sugeniveau 2: Nederste indikator lyser konstant	Sugeniveau 3: Nederste lampe lyser konstant + næste lys blinker	Sugeniveau 4: 2 lamper lyser konstant.	Sugeniveau 5: 2 lamper lyser konstant + næste lys blinker.	Sugeniveau 16: alle indikatorer lyser

ⓘBemærk: Hver gang niveauet øges, begynder den næste indikator at blinke eller den blinkende indikator lyser konstant.

Pumpevejledning

⚠ Advarsel: Sluk altid for brystpumpen, inden du fjerner pumpeenheden fra dit bryst, så vakuummet udlignes.

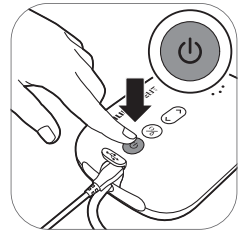
⚠ Advarsel: Fortsæt ikke pumpningen i mere end 5 minutter ad gangen, hvis det ikke lykkes dig at udmalke noget mælk. Prøv at pumpe ud på et andet tidspunkt af dagen.

⚠ Advarsel: Hvis processen begynder at blive meget ubehagelig eller smertefuld, skal du ophøre med at bruge pumpen og rådføre dig med en sundhedsfaglig ekspert.

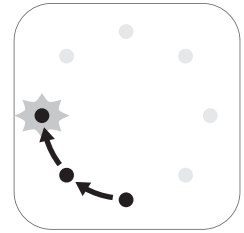
ⓘ Bemærk: Hvis du jævnligt udmalker mere end 125 ml (4 fl oz) pr. gang, kan du købe og bruge en 260 ml (9 fl oz) Philips Avent Natural-flaske for at forhindre overopfyldning og spild.

1. Vask hænderne grundigt med vand og sæbe, og sørg for, at brystet rent.

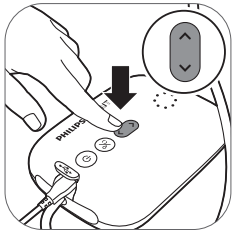
2. Placer brystpumpesættet på brystet. Sørg for, at brystvorten er i midten.



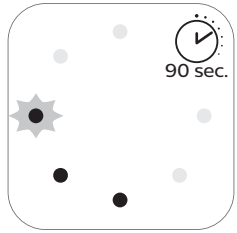
3. Tryk på on/off-knappen. Indikatorlamperne tænder for at vise, at enheden er i stimuleringstilstand.



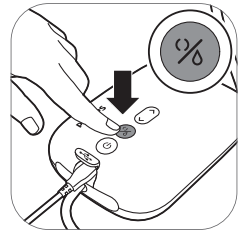
4. Brystpumpen starter i stimuleringstilstand og øger langsomt vakuummet til det senest anvendte sugeniveau for stimulering (eller niveau 5, når pumpen bruges første gang).



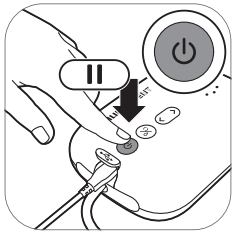
5. Brug op- og ned-knapperne til at indstille det ønskede sugeniveau.



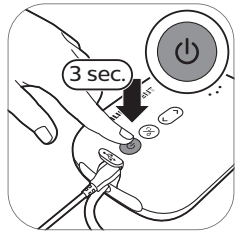
6. Efter 90 sekunder skifter brystpumpen til udmalkningstilstand og øger langsomt vakuummet til det senest anvendte sugeniveau for udmalkning (eller niveau 11, når pumpen bruges første gang).



7. Hvis mælken begynder at flyde tidligere, eller hvis du vil skifte fra udmalknings- til stimuleringstilstand, kan du skifte tilstande med funktionsknappen.



8. Tryk kort på tænd/sluk-knappen for at sætte apparatet på pause. Tryk igen kort på tænd/sluk-knappen for at fortsætte.



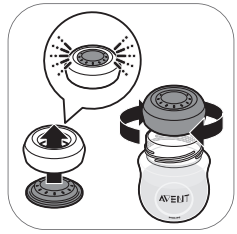
9. Hold tænd/sluk-knappen nede for at slukke for apparatet.

ⓘ Tip: For at få den optimale udmalkning skal du vælge den højeste indstilling, som stadig føles behagelig. Denne indstilling kan variere i forskellige sessioner.

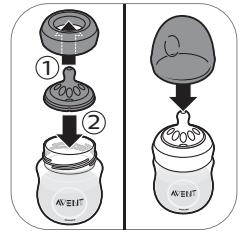
ⓘ Tip: Du kan bruge den dobbelte brystpumpe som en enkelt brystpumpe ved kun at forbinde røret fra ét pumpesæt til motorenheden.

Efter brug

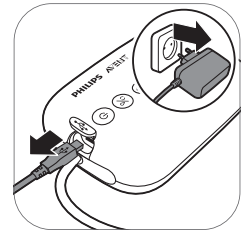
1. Skru flasken af.



2A. Sådan opbevares brystmælk: luk flasken med forseglingsskiven og skrueringen.



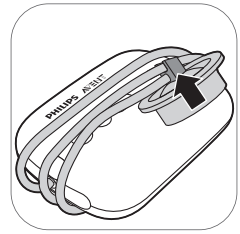
2B. Sådan klargør du flasken for at made barnet: placer en sut i en skruering, og skru den samlede skruering på flasken. Sæt beskyttelseshætten (se 'Samling af sutteflasken') på sutten.



3. Fjern adapteren fra stikkontakten og motorenheden.

4. Fjern silikonerøret og hætten fra brystpumpesættet.

5. Adskil og rengør alle dele, der har været i kontakt med brystmælk (se 'Rengøring og desinficering').



6. For nem opbevaring vikles silikonerøret omkring motorenheden, og hætten sættes på røret.

⚠ Advarsel: Udmalket mælk skal sættes i køleskabet eller fryseren med det samme ved en temperatur på 16-29 °C i maksimalt 4 timer, før barnet mades.

ⓘ Du kan finde flere oplysninger om brystpumpen og tips til udmalkning af mælk ved at besøge **www.philips.com/avent**.

Opbevaring af brystmælk

Nedenfor er der retningslinjer for opbevaring af brystmælk:

Opbevaringssted	Temperatur	Maks. opbevaringstid
Rum	16-29 °C	4 timer
Køleskab	4 °C	4 dage
Fryser	< -4 °C	6 - 12 måneder

⚠ Advarsel: Frys aldrig optået modermælk ned igen for ikke at forringe mælkens kvalitet.

⚠ Advarsel: Tilsæt aldrig frisk brystmælk til frossen brystmælk for at undgå at forringe mælkens kvalitet og utilsigtet optø den frosne mælk.

Madning med brystmælk i flaske

Advarsel: For dit barns sikkerhed og helbred

- Brug altid flasken under en voksens opsyn.
- Brug aldrig flaskesutten som sut, da det kan udgøre en risiko for kvælning.
- Langvarig indtagelse af væske ødelægger tænderne.
- Kontroller altid madens temperatur, før du begynder at made barnet.
- Hold alle dele, som ikke bruges, uden for børns rækkevidde.
- Opbevar flaskehætten utilgængeligt for børn for at undgå risiko for kvælning.
- Lad ikke børn lege med mindre dele eller gå/løbe, mens de bruger flasker.
- Før hver brug skal alle dele undersøges, og sutten skal trækkes i alle retninger. Enhver del skal bortskaffes, straks der optræder tegn på skader eller svaghed.
- Kasser altid eventuel overskydende mælk efter madning af dit barn.

Forsigtig: Sådan undgås beskadigelse flasken

- Anbring ikke produktet i en opvarmet ovn, da plast kan smelte.
- Plasticmaterialets egenskaber kan påvirkes af desinficering og høje temperaturer. Dette kan påvirke flaskehættens pasform.
- Efterlad ikke drikkesutten i direkte sollys eller varme, og lad den ikke ligge i desinfektionsvæske i længere tid end anbefalet, da det kan beskadige produktet.

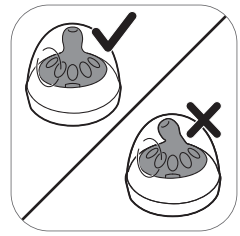
Før brug af flasken

- Kontrollér flasken og drikkesutten før hver brug, og træk drikkesutten i alle retninger for at forhindre risiko for kvælning. Produktet skal smides væk, straks der optræder tegn på skader eller svaghed.
- Rengør og desinficer flasken før første brug og efter hver brug.

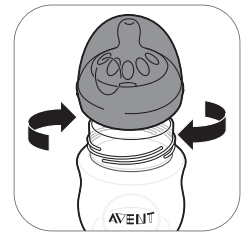
Samling af sutteflasken

1. Sutten er nemmere at samle, hvis du vrider den opad, i stedet for at trække den direkte opad.

2. Sørg for, at du trækker sutten igennem, indtil den nederste del er ud for skrueringen.



3. Sørg for at placere hætten lodret på flasken, så sutten står lige op.



4. Skru skrueringen med sutten og hætten på flasken.

5. Fjern låget ved at placere hånden over låget og tommelfingeren i fordybningen i låget.

Opvarmning af brystmælk

Hvis du benytter frossen brystmælk, skal du optø mælken helt, før du opvarmer den.

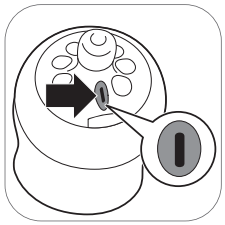
ⓘ Bemærk: Hvis du har brug for at made barnet øjeblikkeligt, kan du optø mælken i en skål med varmt vand.

Opvarm flasken med optøet eller nedkølet brystmælk i en skål med varmt vand eller i en flaskevarmer. Fjern skrueringen og forseglingsskiven fra flasken.

Omrør eller ryst altid opvarmet brystmælk for at sikre jævn varmefordeling, og kontroller temperaturen før servering.

⚠ **Advarsel: Det anbefales ikke at varme brystmælk i mikrobølgeovnen. Mikroovnen ændrer muligvis brystmælkens kvalitet, tilintetgør værdifulde næringsstoffer og varmer dele af maden eller væsken op til meget høje temperaturer. Hvis du opvarmer brystmælk i mikroovnen, må du kun placere selve koppen i mikroovnen og ikke skrueringen, sutten eller låget. Omrør altid opvarmet brystmælk for at sikre jævn varmefordeling, og kontroller temperaturen før servering.**

Valg af den rigtige flaskesut til dit barn



Philips Avent-sutter fås med forskellige gennemstrømningshastigheder. Brystpumpen fås med sut nr. 1. Det er en sut til 0m+, som er ideel til nyfødte og ammede børn i alle aldre.

Brug en lavere gennemstrømningshastighed, hvis barnet får mælk galt i halsen, der løber mælk ud at munden under madningen, eller barnet har svært ved at vænne sig til drikkehastigheden. Brug en højere gennemstrømningshastighed, hvis barnet falder i søvn under madningen eller bliver irriteret, eller hvis madningen tager meget lang tid.

Philips Avent-flaskesutter er tydeligt nummererede på siden for at angive gennemstrømningshastigheden. Du kan finde flere oplysninger på **www.philips.com/avent**.

Opbevaring af flaskerne

- Opbevar alle dele i en tør, ren og overdækket beholder.
- Efterlad ikke sutten i direkte sollys eller varme, og lad den ikke ligge i desinfektionsvæske ("steriliseringsvæske") i længere tid end anbefalet, da det kan svække delene.
- Af hygiejnemæssige årsager anbefaler vi at udskifte flaskesutter efter 3 måneder.

Kompatibilitet

Philip Avent elektrisk enkelt-/dobbeltbrystpumpe er kompatibel med alle sutteflasker i Philips Avent Natural-serien samt Philips Avent-opbevaringsbægre med adapter. Vi anbefaler ikke at bruge Philips Avent Natural-flasker af glas sammen med brystpumpen.

Bestilling af tilbehør

Du kan købe tilbehør og reservedele på **www.philips.com/parts-and-accessories** eller hos din Philips-forhandler. Du kan også kontakte det lokale Philips kundecenter.

Når du køber ekstra sutter, skal du sørge for at bruge en sut med den korrekte gennemstrømningshastighed til dit barn (se 'Valg af den rigtige flaskesut til dit barn') og undgå at blande sutter og dele fra Philips Avent-antikolikflasken med dele fra Philips Avent Natural-flaskerne. De passer ikke og kan medføre lækage eller andre problemer.

Genanvendelse

- Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).
- Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

Reklamationsret og support

Hvis du har brug for hjælp eller support, bedes du besøge **www.philips.com/support** eller læse i folderen om international garanti.

Fejlfinding

Dette afsnit opsummerer de mest almindelige problemer, der kan forekomme ved brug af enheden. Har du brug for yderligere hjælp og vejledning, så besøg www.philips.com/support for at få en liste med ofte stillede spørgsmål, eller kontakt dit lokale Philips Kundecenter.

Problem	Løsning
Jeg oplever smerte, når jeg bruger brystpumpen.	- Vælg et sugeniveau, der er behageligt for dig. - Kontrollér, at silikonemembranen er ubeskadiget (ingen revner, huller osv.). - Sørg for, at din brystvorte er placeret midt i puden. - Hvis smerten fortsætter, skal du stoppe med at bruge pumpen, og rådføre dig med din læge, sundhedsplejerske eller andet sundhedspersonale.
Brystpumpen tænder ikke (indikatorlampen lyser ikke).	- Kontrollér at du bruger den adapter, der fulgte med enheden, og at adapteren er korrekt tilsluttet til motorenheden og stikkontakten. - Slut adapteren til en anden stikkontakt for at kontrollere, om brystpumpen kan tændes. - Hvis problemet fortsætter, bedes du kontakte dit lokale Kundecenter via **www.philips.com/support**.
Alle indikatorlamperne på motorenheden blinker, og enheden slukker automatisk.	- Prøv at tænde for motorenheden igen. - Kontrollér, at du bruger den adapter, der fulgte med apparatet. - Hvis problemet fortsætter, bedes du kontakte dit lokale Kundecenter via **www.philips.com/support**.
Jeg kan ikke mærke nogen sugning/sugeniveauet er for lavt.	- Hvis det er muligt, skal du prøve et højere sugeniveau. - Kontrollér, at silikonemembranen er samlet korrekt (se 'Samling af brystpumpen'). - Kontrollér, at den hvide ventil er ubeskadiget og samlet korrekt (se 'Samling af brystpumpen'). - Kontrollér, at brystpumpens andre dele er intakte og samlet korrekt (se 'Samling af brystpumpen'). - Sørg for, at pumpen er placeret korrekt på brystet, så der kan opstå en forsegling mellem brystet og pumpen. - Hvis du stadig ikke føler noget sug, bedes du kontakte Kundecentret via **www.philips.com/support**.

Problem	Løsning
Brystpumpen suger for kraftigt.	- Hvis det er muligt, skal du prøve et lavere sugeniveau. Når du udmalker for første gang, skal du starte med standardsugeniveauet (niveau 5 i stimuleringstilstand, niveau 11 i udmalkningstilstand) og øge/reducere niveauet efter behov. Under forskellige udmalkninger kan forskellige niveauer føles behagelige. - Sørg for, at du kun bruger dele til Philips Avent-brystpumpens dele sammen med denne brystpumpe. - Kontrollér, at silikonemembranen er ubeskadiget (ingen revner, huller osv.). - Hvis problemet fortsætter, bedes du kontakte dit lokale Kundecenter via **www.philips.com/support**.
Jeg udmalker kun lidt/ingen mælk, når jeg bruger Philips Avent-brystpumpen.	- Hvis du ikke kan mærke tilstrækkelig sugning, kan du se fejlfindingsemnet "Jeg kan ikke mærke nogen sugning/sugeniveauet er for lavt". - Hvis du bruger Philips Avent-brystpumpen for første gang, skal du muligvis øve dig lidt, før du kan udmalke mælk. Flere tips til udmalkning kan findes på Philips Avent-webstedet **www.philips.com/avent.**

Yderligere oplysninger

Herunder er nogle almindelige tilstande i forbindelse med amning beskrevet. Hvis du oplever en eller nogen af disse symptomer, skal du kontakte en sundhedsprofessionel eller en ammerådgiver.

Almindelig tilstand i forbindelse med amning	Beskrivelse
Smerte	Smerte i brystet eller brystvorten eller som reaktion på, at sugningen er over et behageligt niveau.
Ømme brystvorter	Vedvarende smerte i brystvorterne ved begyndelsen af udmalkningen, eller smerte under hele udmalkningen eller mellem sessioner.
Hævelse	Hævelse af brystet. Brystet kan føles hårdt, knudret og ømt. Det kan omfatte erytem (hudrødme) på brystet og feber. Forekommer normalt under de første dage af amningen.
Blå mærker og blodsprængninger	En rødlig-lilla misfarvning, der ikke bliver lysere, når der trykkes på den. Når et blåt mærke aftager, kan det blive grønt og brunt.
Skadet væv på brystvorten (skade på brystvorte)	- Revner eller spukne brystvorter. - Hudvæv, der skaller af brystvorten. Forekommer normalt i kombination med sprukne brystvorter og/eller blæner. - Bristet brystvorte. - Blæner. Ligner små bobler på hudens overflade. - Blødning. Sprukne eller bristede brystvorter kan medføre blødning i det påvirkede område.
Tilstoppede mælkegange	En rød, blød klump i brystet. Det kan omfatte erytem (hudrødme) på brystet. Kan medføre mastitis (brystbetændelse) og feber, hvis det ikke behandles.

Opbevaringsforhold

Undgå at udsætte brystpumpen for direkte sollys, da længere tids eksponering kan forårsage misfarvning. Opbevar brystpumpen og dens tilbehør på et sikkert, rent og tørt sted.

Hvis apparatet har været opbevaret i varme eller kolde omgivelser, skal placeres i et miljø med en temperatur 20 °C i 30 minutter, så det kan nå en temperatur, der er inden for brugsforholdene (5 °C til 40 °C), før du tager det i brug.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Tekniske oplysninger

	Enkeltbrystpumpe	**Dobbelt brystpumpe**
Vakuum-niveau	Stimulering: -60 til -200 mbar (-45 til -150 mmHg) Udmalkning: -60 til -360 mbar (-45 til -270 mmHg) Justerbar i 20 mbar trin Periodisk vakuum	
Cyklushastighed	53-120 cyklusser/min.	
Nominel indgang for motorenhed	5 V d.c. / 1,1 A	5 V d.c. / 1,8 A
Nominel indgang for netadapter	Ekstern netadapter 100-240 V a.c. / 50/60 Hz	
Adaptertypenummer	S009AHz050yyyy Bogstaverne "yyyy" repræsenterer udgangsstrømmen fra 0100 (1000 mA) til 0180 (1800 mA), i intervaller på 100 mA. Bogstavet z angiver stiktypen, som kan være: U, V, B, S, C, A, D, K, T, I, E, F.	
Nominel udgang for netadapter	5 V d.c. / 1,1 A	5 V d.c. / 1,8 A
Driftsomgivelser	Temperatur 5 °C til 40 °C (41 °F til 104 °F) Relativ luftfugtighed 15 til 90 % (ikke-kondenserende)	
Opbevarings- og transportbetingelser	Temperatur -25 °C til 70 °C (-13 °F til 158 °F) Relativ luftfugtighed op til 90 % (ikke-kondenserende)	
Driftstryk	700 - 1060 hPa (<3000 m højde)	
Nettovægt	230 g	310 g
Udvendige mål	Motorenhed: 145 mm x 95 mm x 45 mm (LxBxH)	
Enhedsklassificering	IEC 60335-1: System: Klasse II, motorenhed: Klasse III, apparat	
Materialer	ABS, Silikone (motorenhed) Polypropylen, Silikone (andre dele)	
Levetid	500 timer	

	Enkeltbrystpumpe	Dobbelt brystpumpe
Driftsmåde	Kontinuerlig drift	
Indtrængningsbeskyttelse	IP22 (motorenhed), IP20 (adapter)	

Forklaring af symboler

Advarsels- og informationssymbolerne er med til at sikre, at du bruger denne enhed sikkert og korrekt af hensyn til dig selv og andre. Nedenfor kan du se betydningen af de advarsels- og informationssymbolerne, du vil se på mærkaten og i vejledningen.

Symbol	Forklaring
	Angiver, at brugsvejledningen skal følges.
	Angiver vigtige oplysninger såsom advarsler og forholdsregler.
	Angiver gode råd til brug, yderligere oplysninger eller en bemærkning.
	Angiver producenten. Produceret for: Philips Consumer Lifestyle BV, Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten - Holland
	Angiver produktionsdatoen.
	Angiver, at den del af dette apparat, der kommer i fysisk kontakt med brugeren (kaldes også den anvendte del), er af typen BF (Body Floating) i overensstemmelse med IEC 60601-1. Den anvendte del er brystpumpesættet.
	Angiver "Klasse II-udstyr". Adapteren er dobbeltisoleret (klasse II).
REF	Angiver producentens katalognummer for brystpumpen.
LOT	Angiver brystpumpens batchnummer.
	Angiver "jævnstrøm".
	Angiver "vekselstrøm".
	Angiver, at producenten har truffet alle nødvendige forholdsregler for at sikre, at enheden overholder gældende sikkerhedslovgivning for distribution inden for EU.
	Angiver, at apparatet skal sorteres som elektrisk og elektronisk udstyr i overensstemmelse med EU-direktivet. Elektriske produkter bør ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Se afsnittet "Genanvendelse" for flere oplysninger.

Symbol	Forklaring
IP22	Angiver beskyttelse mod indtrængning af fremmedlegemer og skadelige virkninger forårsaget af indtrængning af vand.
SN	Angiver producentens serienummer for brystpumpen.
	Angiver USB.
	Angiver de øvre grænser for relativ luftfugtighed, som apparatet kan udsættes for uden skadelig virkning: op til 90%.
	Angiver temperaturområdet under opbevaring og transport, som enheden kan udsættes for uden skadelig virkning: -25 °C til 70 °C/-13 °F til 158 °F.
FSC	Angiver FSC (Forest Stewardship Council). FSC-varemærker (Forest Stewardship Council) gør det muligt for forbrugere at vælge de produkter, der understøtter skovbevarelse, tilbyder sociale ydelser og er med til at forme markedet mod større incitament til bedre skovforvaltning.
	Angiver, at en genstand kan genbruges – ikke at genstanden er blevet genbrugt eller vil blive modtaget i alle genbrugssystemer.
	Angiver, at pakken skal genvindes, og der er betalt emballageafgift til genbrugsorganisationer under der Grüne Punkt.
EAC	Indikerer, at brystpumpen lever op til EAEU's tekniske krav for elektromagnetisk kompatibilitet.
	Indikerer, at brystpumpen lever op til GOST R-standardkravene.
WORLD-WIDE 2 YEAR GUARANTEE	Angiver den verdensomspændende toårige Philips-garanti.
	Angiver, at en specifik adapter er påkrævet til tilslutning af brystpumpen.

Innhold

Innledning 46
Generell beskrivelse 47
Tiltenkt bruk 47
Viktig sikkerhetsinformasjon 47
Rengjøring og desinfisering 50
Bruke brystpumpen 53
Mating av morsmelk fra flaske 58
Kompatibilitet 60
Bestilling av tilbehør 60
Resirkulering 60
Garanti og støtte 61
Feilsøking 61
Tilleggsinformasjon 62
Oppbevaringsforhold 63
Elektromagnetiske felt (EMF) 63
Teknisk informasjon 63
Symbolforklaring 64

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips Avent. Registrer brystpumpen din på **www.philips.com/welcome** for å få størst mulig utbytte av støtten som Philips Avent tilbyr.

Den enkle/doble elektriske Philips Avent-brystpumpen er inspirert av babyer og deres naturlige sugeteknikk. Den myke silikonputen stimulerer brystvorten gjennom forsiktig masserende bevegelser, slik at melken pumpes ut på en smertefri og effektiv måte. Kombinasjonen av sug og stimulering av brystvorten setter i gang rask melkestrøm. Designen gjør at du slipper å måtte lene deg forover, og i stedet kan sitte i en mer avslappende, opprett stilling når du pumper morsmelk.

Helsepersonell og Verdens helseorganisasjon anbefaler morsmelk som primær kilde til ernæring i barnets første leveår, kombinert med fast føde etter de første seks månedene. Dette fordi morsmelken er tilpasset babyens behov, og bidrar til å beskytte babyen mot infeksjon og allergi. For å forlenge ammetiden kan du pumpe og lagre melken din slik at babyen din fortsatt kan dra fordel av den, selv om du ikke kan være der for å gi den selv. Ettersom pumpen er kompakt, stille og diskret å bruke, kan du ta den med deg hvor som helst. Du kan dermed pumpe melk når det passer deg, og på den måten opprettholde melkeproduksjonen.

Hvis ammingen går bra, anbefaler vi (med mindre du har fått andre anbefalinger fra helsepersonell) at du venter med å pumpe til melkestrømmen og ammetidene har stabilisert seg (vanligvis minst to til fire uker etter fødselen).

Generell beskrivelse

ⓘ Merk: Tallene som er nevnt nedenfor, refererer til tallene på figuren på den fremre utbrettsiden av denne brukerhåndboken.

ⓘ Merk: Den doble brystpumpen leveres med to eksemplarer av elementene som er vist på figur B og C.

Produktbeskrivelse (fig. A)

A1 Motorenhet
A2 Brystpumpesett
A3 Flaske
A4 Adapter
A5 Dobbel brystpumpe

Brystpumpesett (fig. B)

B1 Rør og hette i silikon
B2 Silikonmembran
B3 Pumpe
B4 Deksel
B5 Pute
B6 Hvit ventil

Philips Avent Natural-flaske (fig. C)

C1 Flasketopp
C2 Skruring
C3 Smokk
C4 Tetningsplate
C5 Flaske

Tilbehør

Denne brystpumpepakken fås i flere versjoner, som alle har ulike kombinasjoner av følgende Philips Avent-tilbehør:

- Brystputer
- Reiseveske
- Rengjøringsbørste
- Oppbevaringskopper med adapter*
- Morsmelkposer*
- Philips Avent Natural-flasker
- Termoputer*
- Brystpumpebelte*

* Det følger med en separat brukerhåndbok for dette tilbehøret.

Tiltenkt bruk

Den enkle/doble elektriske Philips Avent-brystpumpen er laget for å pumpe og ta vare på morsmelk fra ammende.

Enheten er beregnet for én enkelt bruker.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker brystpumpen, og ta vare på den for fremtidig referanse.

Du finner denne brukermanualen også på Philips Avent-nettsiden: **www.philips.com/avent.**

Advarsler

- Du må aldri bruke brystpumpen mens du er gravid, fordi pumping kan fremkalle fødselsveer.

Advarsler for å unngå kvelning og skade:

- Denne brystpumpen er ikke beregnet til bruk av personer (inkludert barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne, eller mangel på erfaring og kunnskap. Slike personer kan bare bruke denne brystpumpen hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av enheten av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- Ikke la barn eller kjæledyr leke med motorenheten, adapteren, emballasjematerialet eller tilbehøret.
- Trekk alltid ut støpselet til brystpumpen etter bruk.

Advarsler for å unngå overføring av smittsomme sykdommer:

- For mødre med hepatitt B, hepatitt C eller HIV vil ikke pumping av morsmelken redusere eller eliminere risikoen for at viruset overføres til babyen via morsmelken.

Advarsler for å unngå elektrisk støt:

- Kontroller brystpumpen, inklusiv adapteren for tegn på skade før hver bruk. Ikke bruk brystpumpen hvis adapteren eller kontakten er skadet, hvis den ikke fungerer skikkelig, eller hvis den har blitt kastet eller nedsenket i vann.
- Bruk kun adapteren (S009AHz050yyyy) som følger med denne brystpumpen.
- Forsikre deg om at det til enhver tid vil være enkelt å koble fra enheten fra strømnettet hvis det skulle oppstå feil.

Advarsler for å sikre god hygiene og unngå forurensning:

- Brystpumpen er bare ment for gjentatt bruk av én enkelt bruker. Dette av hygieniske årsaker.

- Rengjør og desinfiser samtlige deler før første gangs bruk og etter hver påfølgende bruk.
- Ikke bruk antibakterielle midler eller slipende rengjøringsmidler når du rengjør brystpumpen, da dette kan forårsake skader.
- For å unngå forurensning er det viktig at du vasker hendene dine grundig med såpe og vann før du tar på brystene og delene av brystpumpen. Unngå å ta på innsiden av beholderne eller lokkene.

Advarsler for å unngå bryst- og brystvorteproblemer og -smerter:

- Ikke bruk brystpumpen hvis silikonmembranen ser ut til å være skadet eller defekt. Se kapittelet «Bestilling av tilbehør» for informasjon om hvordan du skaffer reservedeler.
- Bruk kun tilleggsutstyr og deler som er anbefalt av Philips Avent.
- Det er ikke tillatt å gjøre endringer på brystpumpen. Hvis du gjør dette, blir garantien ugyldig.
- Ikke bruk brystpumpen hvis du er søvnig eller døsig. Dette for å unngå manglende konsentrasjon under bruk.
- Slå av brystpumpen for å slippe ut vakuumet før du fjerner den fra brystet.
- Hvis vakuumet er ubehagelig eller forårsaker smerter, slår du av brystpumpen og fjerner den fra brystet.
- Ikke fortsett å pumpe i mer enn fem minutter om gangen hvis du ikke lykkes med å pumpe ut melk. Prøv heller igjen på et annet tidspunkt på dagen.
- Hvis prosessen blir svært ubehagelig eller smertefull, slutter du å bruke pumpen og rådfører deg med helsepersonell.

Advarsler for å unngå skader og feil på brystpumpen:

- Bærbart radiofrekvent (RF) kommunikasjonsutstyr (innbefattet mobiltelefoner og tilleggsutstyr som antennekabler og eksterne antenner) skal ikke brukes nærmere enn 30 cm (12 tommer) fra delene av brystpumpen, innbefattet adapteren. Brystpumpen kan ellers få nedsatt effekt.

- Dette utstyret bør ikke brukes rett ved eller oppå annet utstyr, da dette kan hindre enheten i å fungere forskriftsmessig.

Forsiktighetsregler

Forsiktighetsregler for å unngå skader eller feil på brystpumpen:

- Pass på at adapteren og motorenheten ikke kommer i kontakt med vann.
- Motorenheten og adapteren skal aldri bløtlegges eller vaskes i oppvaskmaskin, da dette vil forårsake permanente skader på disse delene.
- Hold adapteren og silikonrørene borte fra oppvarmede overflater for å forhindre overoppheting og deformering av disse delene.

Rengjøring og desinfisering

Alle deler som kommer i kontakt med morsmelken, må demonteres, vaskes og desinfiseres før første gangs bruk og etter hver påfølgende bruk av brystpumpen.

Oversikt

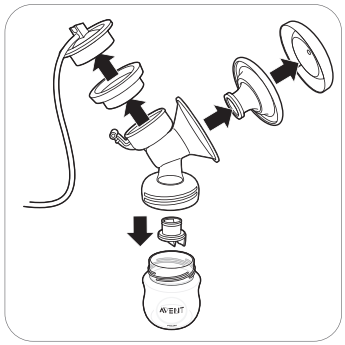
Følg fremgangsmåten under for å rengjøre og desinfisere delene som kommer i kontakt med brystet og morsmelken:

	Når	Hvordan
	Rengjør og desinfiser før første gangs bruk og etter hver påfølgende bruk.	Demonter samtlige deler, rengjør dem slik det beskrives i kapitlet "Rengjøring" og desinfiser dem slik det beskrives i kapitlet "Desinfisering".

Følgende deler kommer ikke i kontakt med brystet og morsmelken, og skal rengjøres slik det beskrives nedenfor:

	Når	Hvordan
	Rengjør etter behov.	Tørk av med en ren klut fuktet med vann og et mildt oppvaskmiddel.

Trinn 1: Demontering



Pass på at du fjerner den hvite ventilen fra brystpumpen.

Trinn 2: Rengjøring

Delene som kommer i kontakt med melk, kan vaskes for hånd eller i oppvaskmaskin.

⚠ Advarsel: Ikke bruk antibakterielle midler eller slipende rengjøringsmidler når du rengjør brystpumpen, da dette kan forårsake skader.

⚠ Forsiktig: Motorenheten og adapteren skal aldri bløtlegges eller vaskes i oppvaskmaskin, da dette vil forårsake permanente skader på disse delene.

⚠ Forsiktig: Vær forsiktig når du fjerner og rengjør den hvite ventilen. Hvis den blir skadet så vil ikke brystpumpen fungere skikkelig. For å fjerne den hvite ventilen, trekk forsiktig på den rillete tappen på siden av ventilen. For å rengjøre den hvite ventilen gnir du den forsiktig mellom fingrene i varmt vann tilsatt litt oppvaskmiddel. Ikke stikk gjenstander inn i den hvite ventilen, da dette kan føre til at den skades.

Trinn 2A: Manuell rengjøring

Nødvendig utstyr:

- Mild oppvaskmiddel til oppvaskmaskin
- Vann i drikkevannskvalitet
- Myk, ren børste
- Et rent kjøkkenhåndkle eller en tørkehylle
- Ren kum eller bolle

1. Skyll alle delene under lunkent springvann.

2. La alle delene ligge i bløt i 5 minutter i varmt vann tilsatt litt mildt oppvaskmiddel.

3. Rengjør alle delene med en rengjøringsbørste.

4. Skyll alle delene grundig under kaldt springvann.

5. La alle delene lufttørke på et rent kjøkkenhåndkle eller en tørkehylle.

Trinn 2B: Rengjøring i oppvaskmaskinen

Nødvendig utstyr:

- Mildt oppvaskmiddel i flytende form eller tablettform
- Vann i drikkevannskvalitet

ⓘ Merk: Fargestoffer i maten kan føre til misfarging av deler.

1. Plasser alle delene i øverste etasje i oppvaskmaskinen.

2. Tilsett maskinoppvaskmiddel i maskinen og kjør et standard vaskeprogram.

3. La alle delene lufttørke på et rent kjøkkenhåndkle eller en tørkehylle.

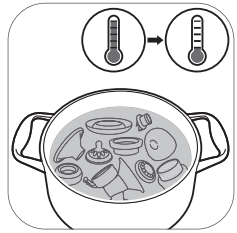
Trinn 3: Desinfisering

Nødvendig utstyr:

- En gryte
- Vann i drikkevannskvalitet

⚠ Forsiktig: Under desinfisering ved hjelp av kokende vann må du sørge for at flasken, eller andre deler ikke kommer borti siden av pannen. Det kan føre til uopprettelig deformasjon, eller skade på produktet som Philips ikke kan holdes ansvarlig for.

1. Legg delene i en kjele som er fylt med nok vann til at de dekkes helt. La vannet koke i 5 minutter. Pass på at delene ikke tar borti sidene av kjelen.



2. La vannet avkjøles.

3. Løft delene forsiktig ut av vannet. La delene lufttørke på en ren overflate / et rent kjøkkenhåndkle eller en tørkehylle.

4. Oppbevar de tørre delene i en ren, tørr beholder med lokk.

Bruke brystpumpen

Putestørrelse

Den enkle/doble elektriske Philips Avent-brystpumpen har en myk, aktiv pute. Den stimulerer brystvorten forsiktig for å sette i gang melkestrømmen. Puten er laget av fleksibelt silikon som kan tilpasses til opptil 99,98 % av alle kvinner og brystvortestørrelser opptil 30 mm.

Sette sammen brystpumpen

Sørg for å vaske og desinfisere de delene av brystpumpen som kommer i kontakt med melk.

⚠ Advarsel: Hvis du desinfiserer delene av brystpumpen ved å koke dem, må du passe på så du ikke brenner deg på dem. Vent med å montere brystpumpen til de desinfiserte delene er avkjølt.

⚠ Advarsel: For å unngå forurensning er det viktig at du vasker hendene dine grundig med såpe og vann før du tar på brystene og delene av brystpumpen. Unngå å ta på innsiden av beholderne eller lokkene.

Kontroller før bruk at delene i brystpumpesettet ikke viser tegn til slitasje og skade. Skift ut eventuelle slitte/skadde deler.

ⓘ Merk: For at brystpumpen skal kunne danne ordentlig vakuum, må puten, silikonmembranen og silikonslangen plasseres riktig.

1. Vask hendene grundig med såpe og vann.

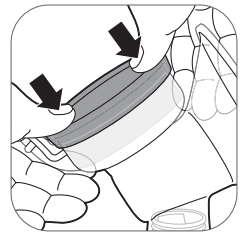
2. Trykk den hvite ventilen så langt som mulig inn i pumpehuset.

3. Skru pumpehuset på flasken.

4. Plasser puten i pumpehuset, og påse at kanten dekker pumpehuset.

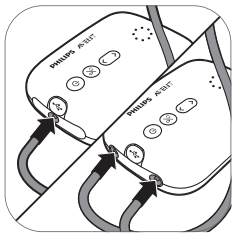
4A Den innvendige delen av puten i trakten trykkes mot linjen (angitt med en pil)..

5. Plasser silikonmembranen i pumpehuset.

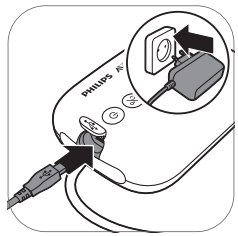


5A Trykk ned silikonmembranen med tomlene for å sikre at den sitter godt rundt kanten.

6. Fest silikonrøret og hetten på silikonmembranen. Skyv ned hetten inntil den er skikkelig på plass.



7. Koble slangen(e) til motorenheten.

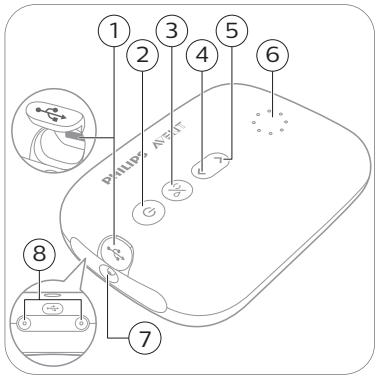


8. Sett adapteren inn i stikkontakten, og sett inn pluggen i den andre enden i motorenheten.

9. Brystpumpen er nå klar til bruk.

ⓘ Merk: Du kan sette på dekselet på puten for å holde brystpumpen ren mens du gjør klar til pumping.

Beskrivelse av delene av motorenheten



1 USB-strøminngang
2 Av/på-knapp med pause/start-funksjon
3 Knapp for modusvalg
4 "Nivå ned"-knapp
5 "Nivå opp"-knapp
6 Indikatorlamper for moduser og nivåer
7 Slangeport for enkel brystpumpe
8 Slangeporter for dobbel brystpumpe

Indikatorlamper for modus

Brystpumpen har to moduser. Disse modusene er forklart nedenfor.

Indikator-lamper	Modus	Forklaring	Antall sugenivåer
	Stimulerings-modus	Modus som stimulerer brystet for å få i gang melkestrømmen.	8 sugenivåer
	Pumpemodus	Modus for effektiv fjerning av melken som kommer ut. Etter 90 sekunder med stimulering, veksler enheten automatisk til pumpemodus.	16 sugenivåer

ⓘ Merk: Når du endrer sugenivå, blir valgt sugenivå vist på skjermen i noen sekunder, før visningen deretter endres tilbake til valgt modus.

Indikatorlamper for sugenivå

Sugenivå 1: Den nederste lampen blinker	Sugenivå 2: Den nederste lampen lyser	Sugenivå 3: Den nederste lampen lyser + neste lampe blinker	Sugenivå 4: 2 lamper lyser	Sugenivå 5: 2 lamper lyser + neste lampe blinker	Sugenivå 16: alle lampene lyser

ⓘ Merk: Hver gang nivået økes, begynner neste lampe å blinke eller den blinkende lampen går over til å lyse.

Pumpeinstruksjoner

⚠ Advarsel: Slå av brystpumpen for å slippe ut vakuumet før du fjerner pumpehuset fra brystet.

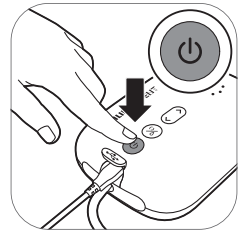
⚠ Advarsel: Ikke fortsett å pumpe i mer enn fem minutter om gangen hvis du ikke lykkes med å pumpe ut melk. Prøv heller igjen på et annet tidspunkt på dagen.

⚠ Advarsel: Hvis prosessen blir svært ubehagelig eller smertefull, slutter du å bruke pumpen og rådfører deg med helsepersonell.

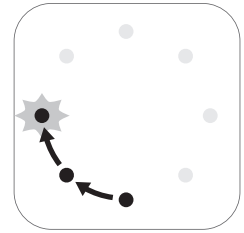
ⓘ Merk: Hvis du ofte pumper ut mer enn 125 ml/4 fl oz per økt, kan det være lurt å bruke en Philips Avent Natural-flaske på 260 ml/9 fl oz for å unngå overfylling og søl.

1. Vask hendene grundig med såpe og vann, og sørg for at brystet er rent.

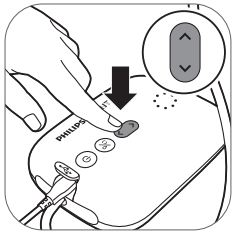
2. Sett brystpumpesettet på brystet. Brystvorten skal være midt på.



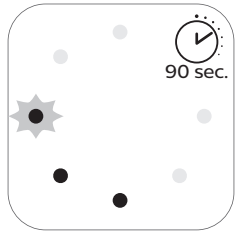
3. Trykk på av/på-knappen. Indikatorlampene tennes for å vise at enheten er i stimuleringsmodus.



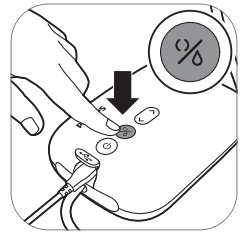
4. Brystpumpen starter i stimuleringsmodus og øker vakuumet gradvis opp til sist brukte sugenivå ved stimulering (eller nivå 5, hvis pumpen brukes for første gang).



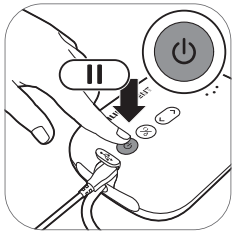
5. Du kan endre sugenivået etter ønske med knappene for "nivå opp" og "nivå ned".



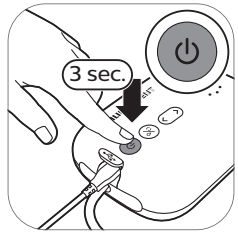
6. Etter 90 sekunder veksler brystpumpen naturlig til pumpemodus, og øker vakuumet gradvis til sist brukte sugenivå ved pumping (eller nivå 11, hvis pumpen brukes for første gang).



7. Hvis det kommer ut melk før den tid eller du ønsker å veksle fra pumpe- til stimuleringsmodus, kan du endre modus med knappen for modusvalg.



8. Trykk kort på av/på-knappen hvis du vil ta en pause. Trykk kort på av/på-knappen en gang til for å fortsette.



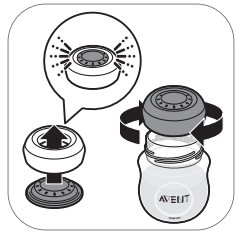
9. Trykk og hold inne på av/på-knappen for å slå av.

ⓘ Tips: For å få optimal pumping anbefaler vi at du velger den høyeste innstillingen du føler deg komfortabel med. Denne innstillingen kan variere fra økt til økt.

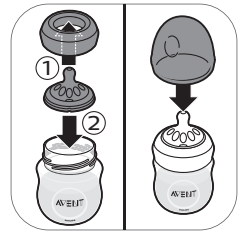
ⓘ Tips: Du kan bruke den doble brystpumpen som enkel brystpumpe ved å koble til slangen fra kun ett pumpesett til motorenheten.

Etter bruk

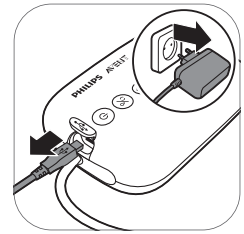
1. Skru av flasken.



2A. Slik oppbevarer du morsmelken: lukk flasken med tetningsskiven og skruringen.



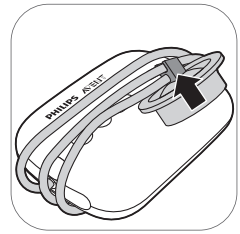
2B. Slik gjør du klart til å mate babyen med flasken: sett en smokk i skruringen og skru deretter skruringen med smokken på flasken. Forsegle smokken med flasketoppen (se 'Sette sammen flasken').



3. Koble fra adapteren fra stikkontakten og motorenheten.

4. Fjern silikonrøret og hetten fra brystpumpesettet.

5. Demonter og rengjør alle deler som har vært i kontakt med morsmelk (se 'Rengjøring og desinfisering').



6. For enkel oppbevaring pakker du silikonrøret rundt motorenheten og fester hetten på røret.

⚠ Advarsel: Den utpumpede melken må straks fryses eller settes i kjøleskapet. Alternativt kan den oppbevares ved 16–29 °C (60-85 °F) i maks 4 timer før den mates til babyen.

ⓘ Du finner mer informasjon om brystpumpen og tips til pumping av melk på **www.philips.com/avent**.

Oppbevare morsmelk

Retningslinjene for oppbevaring av morsmelk er beskrevet nedenfor:

Oppbevaringssted	Temperatur	Maks oppbevaringstid
Rom	16–29 °C (60–85 °F)	4 timer
Kjøleskap	4 °C (39 °F)	4 dager
Fryser	< -4 °C (25 °F)	6–12 måneder

⚠ Advarsel: For å unngå at melken taper seg i kvalitet, skal tint morsmelk aldri fryses på nytt.

⚠ Advarsel: For å unngå at melken taper seg i kvalitet eller at frossen melk tines utilsiktet, skal fersk og frossen morsmelk aldri blandes.

Mating av morsmelk fra flaske

Advarsel: For barnets sikkerhet og helse

- Flasken må alltid brukes under tilsyn av voksne.
- Ikke bruk flaskesmokken som smokk, da dette kan medføre kvelningsfare.
- Kontinuerlig og langvarig suging av væsker forårsaker tannråte.
- Kontroller alltid temperaturen på maten før du begynner å mate barnet.
- Oppbevar alle deler som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn.
- Hold flasketoppen unna barnet for å unngå kvelningsfare.
- Ikke la barn leke med små deler eller gå/løpe med flasker.
- Undersøk samtlige deler før bruk, og dra flaskesmokken i alle retninger. Kast alle deler ved første tegn på skade eller svakhet.
- Kast alltid morsmelk som er til overs etter måltidet.

Forsiktig: For å unngå skader på flasken

- Ikke plasser disse i en varm ovn da plasten kan smelte.
- Egenskapene til materialene i plast kan bli påvirket av desinfisering, og høye temperaturer. Dette kan påvirke passformen til flasketoppen.

- Ikke la flaskesmokken ligge i direkte sollys, i varme eller i desinfiseringsmiddel lenger enn det som er anbefalt, da dette kan ødelegge produktet.

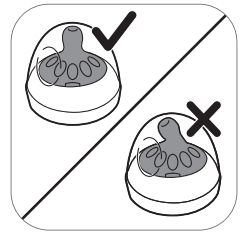
Før flasken tas i bruk

- For å unngå kvelningsrisiko må flasken og flaskesmokken kontrolleres før hver bruk. Dra flaskesmokken i alle retninger. Kast den ved første tegn på skade eller svakhet.
- Rengjør og desinfiser flasken før første gangs bruk og etter hver påfølgende bruk.

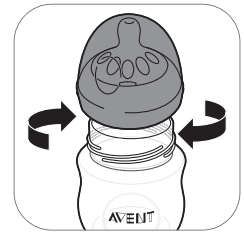
Sette sammen flasken

1. Det er enklere å sette på smokken hvis du vrir den oppover i stedet for å trekke den rett opp.

2. Pass på at du drar smokken helt gjennom til den nedre delen er på linje med skruringen.



3. Pass på at du setter toppen vertikalt på flasken, slik at smokken peker rett opp.



4. Skru skruringen med smokken og toppen på flasken.

5. Hvis du vil ta av hetten, legger du hånden over hetten og tommelen i fordypningen i hetten.

Oppvarming av morsmelk

Hvis du bruker frossen morsmelk, må du la den tine helt før du varmer den opp.

ⓘ Merk: Hvis babyen må mates umiddelbart, kan du tine melken i en bolle med varmt vann.

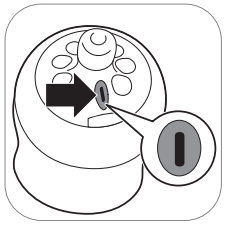
Varm opp flasken med opptint eller kald morsmelk fra kjøleskapet i en bolle med varmt vann eller i en flaskevarmer. Ta skruringen og tetningsskiven av flasken.

Rør i eller rist oppvarmet morsmelk for å sikre en jevn varmefordeling, og kontroller temperaturen før du mater melken til babyen.

⚠ Advarsel: Det er ikke anbefalt å varme opp morsmelk i mikrobølgeovn. Mikrobølger kan endre kvaliteten på morsmelken, ødelegge verdifulle næringsstoffer samt gi lokaliserte høye temperaturer. Hvis du vil varme opp morsmelk i mikrobølgeovn, plasser du beholderen uten skruring, smokk og topp i mikrobølgeovnen. Rør alltid i den

oppvarmede morsmelken for å sikre en jevn varmefordeling, og kontroller temperaturen før du mater melken til babyen.

Slik velger du riktig smokk til babyen



Philips Avent-smokkenes fås med forskjellige gjennomstrømningshastigheter. Brystpumpen leveres med smokknummer 1. Denne 0 m+-smokken er ideell til nyfødte og ammede babyer i alle aldre.

Bruk en lavere gjennomstrømningshastighet hvis babyen ofte setter melken i halsen, melk renner ut av munnen eller babyen ikke klarer å tilpasse seg drikkehastigheten. Bruk en raskere gjennomstrømning hvis babyen sovner under mating, blir frustrert eller matingen tar veldig lang tid.

Philip Avent-smokker er merket tydelig med et nummer på siden som angir gjennomstrømningshastighet. Se **www.philips.com/avent** for mer informasjon.

Oppbevaring av flasker

- Oppbevar samtlige deler i en tørr, ren beholder med lokk.
- Ikke la flaskesmokken ligge i direkte sollys eller varme eller i desinfiseringsmiddel (steriliseringsløsning) lenger enn det som er anbefalt, siden dette kan være skadelig for delene.
- Av hensyn til hygienen anbefaler vi at du bytter smokk etter 3 måneder.

Kompatibilitet

Den enkle/doble elektriske Philips Avent-brystpumpen kan brukes med alle tåteflasker i Philips Avent Natural-serien og Philips Avent Storage-kopper med adapter. Bruk av Philips Avent Natural-glassflasker er ikke anbefalt med brystpumpen.

Bestilling av tilbehør

For å kjøpe tilbehør eller reservedeler, besøk **www.philips.com/parts-and-accessories** eller gå til din Philips-forhandler. Du kan også kontakte Philips' kundeservice i landet der du bor.

Ved bestilling av ekstra smokker må du passe på å velge en smokk med riktig gjennomstrømningshastighet for babyen (se 'Slik velger du riktig smokk til babyen'). Tåtesmokker og deler fra Philips Avent anti-kolikkflasker skal ikke blandes med deler fra Philips Avent Natural-flasker. De går ikke sammen og kan forårsake lekkasje eller andre problemer.

Resirkulering

- Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU).

- Pass på å overholde nasjonale regler og forskrifter for avhending av elektriske og elektroniske produkter. Riktig avfallshåndtering bidrar til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

Garanti og støtte

Besøk **www.philips.com/support** eller se det internasjonale garantiheftet for mer informasjon eller hjelp.

Feilsøking

Dette kapitlet oppsummerer de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av informasjonen under, gå til www.philips.com/support for en liste med ofte stilte spørsmål, eller ta kontakt med Philips Forbrukerstøttesenter i ditt eget land.

Problem	Løsning
Jeg får smerter når jeg bruker brystpumpen.	- Velg et sugenivå du er komfortabel med. - Kontroller at silikonmembranen er i uskadet stand (ikke har små sprekker, hull osv.). - Pass på at brystvorten plasseres midt på puten. - Hvis smertene vedvarer, avslutter du bruken av brystpumpen og rådfører deg med helsepersonell.
Brystpumpen slår seg ikke på (indikatorlampene tennes ikke).	- Kontroller at du bruker adapteren som fulgte med enheten, og at adapteren er riktig koblet til motorenheten og stikkontakten. - Koble adapteren til en annen stikkontakt, og sjekk om brystpumpen kan slås på. - Hvis problemet vedvarer, kontakter du kundeservice via **www.philips.com/support**.
Alle indikatorlampene på motorenheten blinker, og enheten slår seg av automatisk.	- Prøv å slå på igjen motorenheten. - Kontroller at du bruker adapteren som fulgte med enheten. - Hvis problemet vedvarer, kontakter du kundeservice via **www.philips.com/support**.
Jeg føler ikke noen sugeeffekt / sugenivået er for lavt.	- Velg et høyere sugenivå hvis det er mulig. - Kontroller at silikonmembranen er riktig (se 'Sette sammen brystpumpen') montert. - Kontroller at den hvite ventilen er i uskadet stand og riktig (se 'Sette sammen brystpumpen') montert. - Kontroller at de andre delene av brystpumpen er intakte og riktig (se 'Sette sammen brystpumpen') montert. - Pass på at pumpen er riktig plassert på brystet, slik at det er forsegling mellom brystpumpen og brystet. - Hvis du fortsatt ikke kjenner noen sugeeffekt, kontakter du kundeservice via **www.philips.com/support**.

Problem	Løsning
Sugeeffekten til brystpumpen er for sterk.	- Velg et lavere sugenivå hvis det er mulig. Når du skal pumpe for første gang, bør du begynne med standard sugenivå (nivå 5 i stimuleringsmodus og nivå 11 i pumpemodus) og øke/redusere dette nivået etter behov. Det kan variere fra gang til gang hvilket nivå du føler deg komfortabel med. - Pass på at du bare bruker Philips Avent-brystpumpedelene som fulgte med denne brystpumpen. - Kontroller at silikonmembranen er i uskadet stand (ikke har små sprekker, hull osv.). - Hvis problemet vedvarer, kontakter du kundeservice via **www.philips.com/support**.
Det kommer ut enten ingen eller lite melk når jeg bruker Philips Avent-brystpumpen.	- Hvis du føler at det ikke er nok sugeeffekt, kan du lese det som står under "Jeg føler ikke noen sugeeffekt / sugenivået er for lavt" i avsnittet om feilsøking. - Hvis det er første gang du bruker Philips Avent-brystpumpen, kan det hende du må øve deg litt før du klarer å pumpe ut melk. Du finner flere tips til pumping på Philips Avent-nettstedet **www.philips.com/avent.**

Tilleggsinformasjon

Nedenfor beskrives noen vanlige ammerelaterte tilstander. Hvis du opplever noen av disse symptomene, kontakt helsepersonell eller en ammeekspert.

Vanlige ammerelaterte tilstander	Beskrivelse
Smertefølelse	Smerter i brystet eller brystvorten på grunn av for høy sugeeffekt.
Ømme brystvorter	Vedvarende smerte i brystvorten i starten av eller gjennom hele pumpingen, eller smerter mellom pumpeøktene.
Melkespreng	Oppsvulming av brystet. Brystet kan føles hardt, klumpete og ømt. Kan også komme med erytem (rødhet) i brystområdet, samt feber. Dette oppstår vanligvis i de første dagene med amming.
Blåmerke, trombe	En rødlig-lilla misfarging som ikke blekes når den trykkes på. Når et blåmerke falmer, kan bli grønt og brunt.
Skadet vev på brystvorten (brystvorte-problemer)	- Sprukne brystvorter. - Avflassende hud på brystvorten. Som vanligvis oppstår i kombinasjon med sprukne brystvorter og/eller blemmer. - Rift i brystvorten. - Blemmer. Ser ut som små bobler på overflaten av huden. - Blødning. Rift eller sprekker kan føre til blødninger fra brystvorten.
Tette brystkanaler	En rød, øm klump i brystet. Det kan også forekomme erytem (rødhet) i brystområdet. Uten behandling kan det oppstå brystkjertelbetennelse (brystbetennelse) og feber.

Oppbevaringsforhold

Oppbevar brystpumpen utenfor direkte sollys, da langvarig eksponering av sollys kan gi misfarging. Oppbevar brystpumpen og tilbehøret på et trygt, rent og tørt sted.

Hvis enheten har vært oppbevart på et varmt eller kaldt sted, lar du det ligge i 30 minutter i 20 °C (68 °F) for å la det få en temperatur på mellom 5 °C og 40 °C / 41 °F og 104 °F før bruk.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Denne Philips-enheten overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

Teknisk informasjon

	Enkel brystpumpe	**Dobbel brystpumpe**
Vakuumnivå	Stimulering: -60 til -200 mbar (-45 til -150 mmHg) Pumping: -60 til -360 mbar (-45 til -270 mmHg) Justerbart i trinn på 20 mbar Gjentatt vakuum	
Syklushastighet	53–120 sykluser/min.	
Nominell inngangsspenning for motorenheten	5 V DC / 1,1 A	5 V DC / 1,8 A
Nominell inngangsspenning for strømadapteren	Ekstern strømadapter 100–240 V AC / 50/60 Hz	
Adaptertypenummer	S009AHz050yyyy Bokstavene "yyyy" står for utgangsstrømmen fra 0100 (1000 mA) til 0180 (1800 mA), med en trinnvis økning på 100 mA. Bokstaven "z" angir type plugg: U, V, B, S, C, A, D, K, T, I, E eller F.	
Nominell utgangsspenning for strømadapteren	5 V DC / 1,1 A	5 V DC / 1,8 A
Driftsforhold	Temperatur på 5 °C til 40 °C (41 °F til 104 °F) Relativ luftfuktighet på 15–90 % (ikke-kondenserende)	
Lagring og transport	Temperatur på -25 °C til 70 °C (-13 °F til 158 °F) Relativ luftfuktighet opptil 90 % (ikke-kondenserende)	
Driftstrykk	700–1060 hPa (< 3000 m.o.h.)	
Nettovekt	230 g	310 g
Eksterne mål	Motorenhet: 145 mm x 95 mm x 45 mm (LxBxH)	
Enhetsklassifisering	IEC 60335-1: System: Klasse II; motorenhet: Klasse III Konstruksjon	
Materialer	ABS, silikon (motorenhet) Polypropylen, silikon (andre deler)	

	Enkel brystpumpe	Dobbel brystpumpe
Levetid	500 timer	
Driftsmodus	Kontinuerlig drift	
Beskyttelse mot inntrenging	IP22 (motorenhet), IP20 (adapter)	

Symbolforklaring

Advarselsskiltene og -symbolene til må tas til følge for å forebygge personskader og sikre trygg og riktig bruk av produktet. Nedenfor ser du betydningen av advarselsskiltene og -symbolene på etiketten og i brukerhåndboken.

Symbol	Forklaring
	Angir at anvisningene skal følges for bruk.
	Angir viktig informasjon som f.eks. advarsler og forsiktighetsregler.
	Indikerer brukstips, tilleggsinformasjon eller et notat.
	Angir produsenten. Produsert for: Philips Consumer Lifestyle BV, Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten – Nederland
	Angir produksjonsdatoen.
	Angir at den delen av apparatet som kommer i fysisk kontakt med brukeren (også kjent som anvendt del, sondespiss), er av typen BF (Body Floating) i henhold til IEC 60601-1. Den benyttede delen er brystpumpesettet.
	Angir «Utstyr Klasse II». Adapteren er dobbeltisolert (klasse II).
REF	Indikerer produsentens katalognummer for brystpumpen.
LOT	Angir partinummeret for brystpumpen.
	Angir «likestrøm».
	Angir «vekselstrøm».
CE	Angir at produsenten har iverksatt alle nødvendige tiltak for å påse at enheten innfrir all gjeldende sikkerhetslovgivning for distribusjon i EU.

Symbol	Forklaring
	Angir separat innsamling for elektrisk og elektronisk utstyr i samsvar med EU-direktivet. Elektriske avfallsprodukter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Se kapittelet "Resirkulering" for mer informasjon.
IP22	Angir beskyttelse mot inntrenging av solide fremmedlegemer samt beskyttelse mot skadelige effekter som skyldes inntrenging av vann.
SN	Angir produsentens serienummer for brystpumpen.
	Angir USB.
	Angir øvre grense for den relative fuktigheten som enheten trygt kan eksponeres for: opptil 90 %.
	Angir oppbevarings- og transporttemperaturene som enheten trygt kan eksponeres for: -25 °C til 70 °C / -13 °F til 158 °F.
FSC	Angir Forest Stewardship Council. FSCs varemerker gjør det mulig for forbrukerne å velge produkter som støtter skogvern, tilbyr sosiale fordeler og hjelper markedet å fremme bedre skogforvaltning.
	Dette angir at produktet kan resirkuleres – ikke at det er resirkulert eller kan leveres inn til et hvilket som helst innsamlingssted for resirkulering.
	Angir at emballasjen bør resirkuleres og emballasjekostnader er betalt til Grønt Punkt-resirkuleringsorganisasjoner.
EAC	Angir at brystpumpen innfrir de tekniske bestemmelsene for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EAEU.
	Angir at brystpumpen oppfyller kravene i GOST R-standardene.
WORLD-WIDE 2 YEAR GUARANTEE	Angir 2-årig global Philips-garanti.
	Angir at brystpumpen må kobles til en med en spesiell adapter.

Sisältö

Johdanto 66
Yleiskuvaus 67
Käyttötarkoitus 67
Tärkeitä turvallisuustietoja 67
Puhdistus ja desinfiointi 70
Rintapumpun käyttäminen 73
Rintamaidon syöttäminen tuttipullosta 78
Yhteensopivuus 80
Lisävarusteiden tilaaminen 80
Kierrätys 81
Takuu ja tuki 81
Vianmääritys 81
Lisätietoja 82
Säilytysolosuhteet 83
Sähkömagneettiset kentät (EMF) 83
Tekniset tiedot 83
Merkkien selitykset 84

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips Avent -tuotteen käyttäjäksi! Hyödynnä Philips Aventin tuki ja rekisteröi rintapumppusi osoitteessa **www.philips.com/welcome**.

Sähkökäyttöinen yhden/kahden rinnan Philips Avent -rintapumppu on kehitetty mukailemaan vauvan luonnollista imemisliikettä. Pehmeä silikonityyny stimuloi nänniä kevyillä hierontaliikkeillä, mikä helpottaa maidon mukavaa ja tehokasta erittymistä. Imun ja nännin stimuloinnin yhdistelmä käynnistää nopean maidon virtauksen. Malli ei edellytä etunojaa, joten voit istua mukavassa pystyasennossa rintamaidon lypsämisen aikana.

Terveydenhuollon ammattilaiset ja Maailman terveysjärjestö (WHO) suosittelevat rintamaitoa ensisijaiseksi ravinnoksi vauvalle ensimmäisen elinvuoden aikana, kun ensimmäisen 6 kuukauden jälkeen vauvalle syötetään myös kiinteää ravintoa. Syynä on se, että rintamaito soveltuu parhaiten vauvan tarpeisiin ja sisältää vasta-aineita, jotka suojaavat vauvaa tulehduksilta ja allergioilta. Jos haluat imettää pidempään, voit lypsää rintamaitoa varastoon, ja vauvasi saa nauttia sen eduista silloinkin, kun et itse ole häntä ruokkimassa. Pienikokoista pumppua on helppo käyttää missä hyvänsä, joten voit kuljettaa sitä mukana ja pitää maidoneritystä yllä.

Jos imettäminen onnistuu hyvin, ennen lypsämistä on suositeltavaa odottaa (ellei terveydenhuollon ammattilainen toisin suosittele), että maidon eritys on kunnolla alkanut ja imetysaikataulu tasaantunut (normaalisti ainakin 2–4 viikkoa synnytyksen jälkeen).

Yleiskuvaus

ⓘ Huomautus: Alla mainitut numerot viittaavat tämän käyttöoppaan etuliepeessä olevan kuvan numeroihin.

ⓘ Huomautus: Kaksoisrintapumppu sisältää kaksi kappaletta kuvissa B ja C esitettyjä osia.

Tuotteen kuvaus (kuva A)

A1 Runko
A2 Rintapumppusarja
A3 Tuttipullo
A4 Verkkolaite
A5 Kaksoisrintapumppu

Rintapumppusarja (kuva B)

B1 Silikoniputki ja kansi
B2 Silikonikuppi
B3 Pumpun runko
B4 Kansi
B5 Tyyny
B6 Valkoinen venttiili

Philips Avent Natural -tuttipullo (kuva C)

C1 Tuttipullon korkki
C2 Kierrerengas
C3 Tutti
C4 Tiivistelevy
C5 Tuttipullo

Lisätarvikkeet

Tästä rintapumppusarjasta on saatavilla useita versioita, joissa on erilaiset yhdistelmät seuraavia Philips Avent -tarvikkeita:

- liivinsuojia
- Matkasuojus
- Puhdistusharja
- säilytyskuppeja ja sovitin*
- rintamaidon säilytyspusseja*
- Philips Avent Natural -tuttipulloja
- lämpötyynyjä*
- rintapumpun vyö*

* Näitä tarvikkeita varten toimitetaan erilliset käyttöoppaat.

Käyttötarkoitus

Sähkökäyttöinen yhden/kahden rinnan Philips Avent -rintapumppu on tarkoitettu imettäville naisille rintamaidon lypsämiseen ja keräämiseen.

Laite on tarkoitettu vain yhden käyttäjän käyttöön.

Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen rintapumpun käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

Löydät tämän käyttöoppaan myös Philips Avent -sivustosta osoitteessa **www.philips.com/avent.**

Varoitukset

- Älä koskaan käytä rintapumppua, kun olet raskaana, koska pumppaaminen voi käynnistää synnytyksen.

Tukehtumis-, kuristumis- ja vammautumisvaaran välttäminen:

- Rintapumppua ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä. Tällaiset henkilöt saavat käyttää rintapumppua vain heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Älä anna lasten tai lemmikkien leikkiä moottoriyksiköllä, verkkolaitteella, pakkausmateriaaleilla tai lisävarusteilla.
- Irrota aina rintapumppu pistorasiasta käytön jälkeen.

Tarttuvien tautien leviämisen välttäminen:

- Jos olet äiti, jolla on B-hepatiitti, C-hepatiitti tai HI-virus, rintamaidon lypsäminen ei vähennä tai poista viruksen lapseen tartuttamisen riskiä rintamaidon kautta.

Sähköiskun vaaran välttäminen:

- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että rintapumppu ja sen verkkolaite ovat ehjiä. Älä käytä rintapumppua, jos verkkolaite tai pistoke on vahingoittunut tai jos rintapumppu on pudonnut tai uponnut veteen.
- Käytä ainoastaan rintapumpun mukana toimitettua verkkolaitetta (S009AHz050yyyy).
- Varmista aina, että laite on toimintahäiriön ilmetessä helppo irrottaa pistorasiasta.

Kontaminaatiovaaran välttäminen ja hyvän hygienian varmistaminen:

- Hygieniasyistä rintapumppu on tarkoitettu yhden käyttäjän jatkuvaan käyttöön.

- Puhdista ja desinfioi kaikki osat ennen ensimmäistä käyttökertaa ja jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Älä puhdista rintapumpun osia antibakteerisilla pesuaineilla tai hankausaineilla, sillä ne voivat vaurioittaa rintapumpun osia.
- Pese kädet huolellisesti vedellä ja saippualla ennen rintapumpun osiin ja rintoihin koskemista kontaminaation estämiseksi. Vältä säiliöiden ja kansien sisäpintojen koskemista.

Rintoihin ja nänneihin liittyvien ongelmien, kuten kivun, välttäminen:

- Älä käytä rintapumppua, jos silikonikuppi näyttää vialliselta tai rikkinäiseltä. Kohdassa Lisävarusteiden tilaaminen on tietoja varaosien hankkimisesta.
- Käytä ainoastaan Philips Aventin suosittelemia tarvikkeita ja osia.
- Rintapumpun muuttaminen on kielletty. Takuu raukeaa, jos laitetta muutetaan.
- Älä koskaan käytä rintapumppua, kun olet uninen.
- Poista aina alipaine sammuttamalla rintapumppu, ennen kuin irrotat sen rinnastasi.
- Jos alipaine tuntuu epämiellyttävältä tai kivuliaalta, sammuta rintapumppu irrota se rinnastasi.
- Lopeta lypsäminen viimeistään viiden minuutin kuluttua, jos maitoa ei erity. Kokeile lypsämistä myöhemmin.
- Jos lypsäminen tuntuu erittäin epämukavalta tai kivuliaalta, lopeta pumpun käyttäminen ja kysy neuvoa terveydenhuollon ammattilaiselta.

Rintapumpun vaurioitumisen ja toimintahäiriöiden ehkäiseminen:

- Kannettavia radiotaajuusviestintälaitteita (mukaan lukien matkapuhelimia ja oheislaitteita, kuten antennikaapeleita ja ulkoisia antenneja) ei saa käyttää alle 30 cm:n (12 tuuman) päässä mistään rintapumpun osasta, mukaan lukien sovittimesta. Tämä voisi häiritä rintapumpun toimintaa.

- Tämän laitteen käyttöä muiden laitteiden vieressä tai niiden kanssa päällekkäin on vältettävä, sillä tämä voi johtaa virheelliseen toimintaan.

Varoitukset

Rintapumpun vaurioitumisen ja toimintahäiriöiden ehkäiseminen:

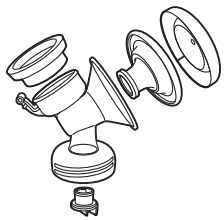
- Älä anna verkkolaitteen ja moottoriyksikön päästä kosketukseen veden kanssa.
- Älä koskaan laita moottoriyksikköä tai verkkolaitetta veteen tai astianpesukoneeseen, koska se aiheuttaa pysyvän vaurion näihin osiin.
- Pidä verkkolaite ja silikoniputket pois kuumilta pinnoilta, jotta kuumuus ei vahingoittaisi niitä.

Puhdistus ja desinfiointi

Irrota, puhdista ja desinfioi kaikki rintamaidon kanssa kosketuksiin joutuvat osat ennen rintapumpun käyttöönottoa ja jokaisen käyttökerran jälkeen.

Yleiskuvaus

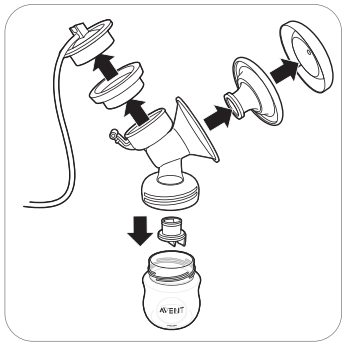
Puhdista ja desinfioi rinnan ja rintamaidon kanssa kosketuksissa olevat osat seuraavasti:

	Puhdistusajankohta	Puhdistustapa
	Puhdista ja desinfioi ennen ensimmäistä käyttökertaa ja jokaisen käyttökerran jälkeen.	Irrota kaikki osat ja puhdista ne sitten kohdan Puhdistus ohjeiden mukaisesti ja desinfioi sitten kohdan Desinfiointi ohjeiden mukaisesti.

Seuraavat osat eivät ole kosketuksissa rinnan ja rintamaidon kanssa, ja ne tulee puhdistaa seuraavasti:

	Puhdistusajankohta	Puhdistustapa
	Puhdista tarvittaessa.	Pyyhi puhtaalla liinalla, joka on kostutettu vedellä ja miedolla puhdistusaineella.

Vaihe 1: Purkaminen



Muista irrottaa myös rintapumpun valkoinen venttiili.

Vaihe 2: Puhdistus

Kaikki maidon kanssa kosketuksissa olevat osat voidaan puhdistaa käsin tai astianpesukoneessa.

⚠ Varoitus: Älä puhdista rintapumpun osia antibakteerisilla pesuaineilla tai hankausaineilla, sillä ne voivat vaurioittaa rintapumpun osia.

⚠ Varoitus: Älä koskaan laita moottoriyksikköä tai verkkolaitetta veteen tai astianpesukoneeseen, koska se aiheuttaa pysyvän vaurion näihin osiin.

⚠ Varoitus: Ole varovainen irrottaessasi ja puhdistaessasi valkoista venttiiliä. Jos se vahingoittuu, rintapumppu ei toimi kunnolla. Irrota valkoinen venttiili vetämällä varovasti venttiilin sivussa olevasta uurretusta ulokkeesta. Puhdista valkoinen venttiili hieromalla sitä varovasti sormiesi välissä kuumassa vedessä, johon on lisätty hieman astianpesuainetta. Älä työnnä valkoiseen venttiiliin mitään esineitä, jotta se ei vahingoittuisi.

Vaihe 2A: Manuaalinen puhdistus

Tarvikkeet:

- mieto astianpesuneste
- juomavettä
- pehmeä ja puhdas harja
- puhdas astiapyyhe tai kuivausteline
- puhdas pesuallas tai astia

1. Huuhtele kaikki osat haalealla, juoksevalla vedellä.

2. Liota kaikkia osia 5 minuutin ajan lämpimässä vedessä, johon on lisätty hieman mietoa astianpesuainetta.

3. Puhdista kaikki osat puhdistusharjalla.

4. Huuhtele kaikki osat huolellisesti kylmällä, juoksevalla vedellä.

5. Jätä kaikki osat kuivumaan puhtaalle astiapyyhkeelle tai kuivaustelineeseen.

Vaihe 2B: Konepesu

Tarvikkeet:

- mieto astianpesuneste tai -tabletti
- juomavettä

ⓘ Huomautus: Elintarvikevärit saattavat värjätä kupin osia.

1. Puhdista kaikki osat astianpesukoneen ylimmässä telineessä.

2. Laita koneeseen astianpesunestettä tai -tabletti ja käytä vakio-ohjelmaa.

3. Jätä kaikki osat kuivumaan puhtaalle astiapyyhkeelle tai kuivaustelineeseen.

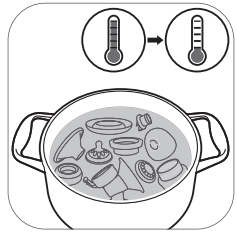
Vaihe 3: Desinfiointi

Tarvikkeet:

- kattila
- juomavettä

⚠ Varoitus: Varmista keittämällä suoritettavan desinfioinnin aikana, etteivät pullo ja muut osat pääse koskettamaan kattilan reunoja. Tämä voi aiheuttaa tuotteessa pysyviä muodonmuutoksia ja vaurioita, joista Philips ei ole vastuussa.

1. Lisää kattilaan vettä niin paljon, että kaikki osat peittyvät, ja laske kaikki osat kattilaan. Anna veden kiehua 5 minuuttia. Huolehdi, että osat eivät kosketa kattilan reunoja.



2. Anna veden jäähtyä.

3. Nosta osat varovasti vedestä. Aseta osat kuivumaan puhtaalle pinnalle/astiapyyhkeelle tai kuivaustelineeseen.

4. Säilytä kuivia osia puhtaassa, kuivassa ja kannellisessa astiassa.

Rintapumpun käyttäminen

Tyynyn koko

Sähkökäyttöisessä yhden/kahden rinnan Philips Avent -rintapumpussa on pehmeä, hierova tyyny. Se stimuloi nänniä hellävaraisesti maidon virtauksen käynnistämiseksi. Tyyny on valmistettu taipuisasta silikonista ja sopii 99,98 prosentille naisista: kaikenkokoisille nänneille aina 30 mm:iin saakka.

Rintapumpun kokoaminen

Muista puhdistaa ja desinfioida rintamaidon kanssa kosketuksiin joutuvat rintapumpun osat.

⚠ Varoitus: Jos olet desinfioinut rintapumpun osia keittämällä niitä, ole varoivainen, sillä ne voivat olla hyvin kuumia. Vältä palovammat aloittamalla rintapumpun kokoaminen vasta, kun puhdistetut osat ovat jäähtyneet.

⚠ Varoitus: Pese kädet huolellisesti vedellä ja saippualla ennen rintapumpun osiin ja rintoihin koskemista kontaminaation estämiseksi. Vältä säiliöiden ja kansien sisäpintojen koskemista.

Tarkasta rintapumppusarjan osat kulumien ja vaurioiden varalta ennen käyttöä ja vaihda ne tarvittaessa.

ⓘ Huomautus: Jotta rintapumppu muodostaa kunnollisen alipaineen, tyyny, silikonikuppi ja silikoniputki on asetettava oikein.

1. Pese kätesi huolellisesti vedellä ja saippualla.

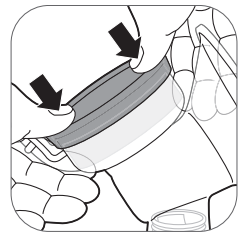
2. Työnnä valkoinen venttiili mahdollisimman syvälle pumpun runkoon.

3. Kierrä pumpun runko tuttipullon suulle.

4. Aseta tyyny pumpun runkoon ja varmista, että reunus peittää pumpun rungon.

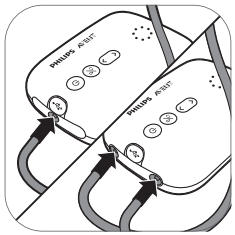
4A Työnnä tyynyn sisäosa suppiloon niin syvälle, että se yltää viivaan (merkitty nuolella)..

5. Aseta silikonikuppi pumpun runkoon.

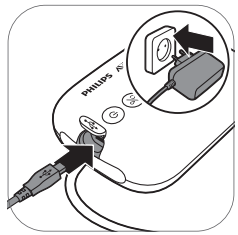


5A Paina silikonikupin reunoja peukaloillasi niin, että kuppi kiinnittyy tiiviisti runkoon.

6. Kiinnitä silikoniputki ja kansi silikonikuppiin. Paina kantta, kunnes se asettuu tiukasti paikalleen.



7. Liitä putki/putket moottoriyksikköön.

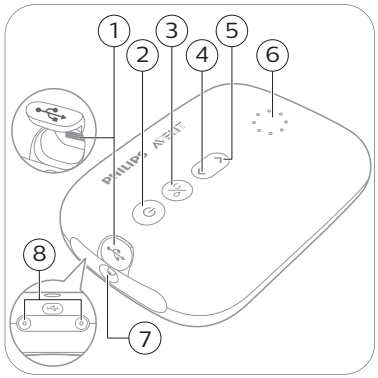


8. Liitä verkkolaite pistorasiaan ja liitä toinen pää moottoriyksikköön.

9. Rintapumppu on nyt käyttövalmis.

ⓘ Huomautus: Voit laittaa hierontatyynyn päälle suojakannen, jotta rintapumppu pysyy puhtaana siihen asti kun olet valmis aloittamaan lypsämisen.

Moottoriyksikön osien kuvaus



1 USB-virrantuloaukko
2 Virtapainike, jossa taukotoiminto
3 Tilapainike
4 Tehotason vähennyspainike
5 Tehotason lisäyspainike
6 Tilojen ja tasojen merkkivalot
7 Letkuaukko yhden rinnan rintapumpulle
8 Letkuaukot kaksoisrintapumpulle

Tilan merkkivalot

Rintapumpussa on kaksi tilaa. Tilojen kuvaukset ovat alla.

Merkkivalot	Tila	Selitys	Imutehon tasojen määrä
	Stimulointitila	Tila, joka stimuloi rintaa aloittamaan maidon virtauksen.	8 imutehon tasoa
	Pumppaustila	Tila maidon tehokkaaseen pumppaamiseen, kun maitoa on alkanut virrata. Kun laite on käynyt 90 sekuntia stimulointitilassa, se siirtyy automaattisesti pumppaustilaan.	16 imutehon tasoa

ⓘ Huomautus: Kun muutat imutehon taso, näytössä näkyy valittu imutehon taso muutaman sekunnin ajan ennen kuin valittu tila palaa näyttöön.

Imutehon tason merkkivalot

Imutehon taso 1: alin valo vilkkuu.	Imutehon taso 2: alin valo palaa tasaisesti.	Imutehon taso 3: alin valo palaa tasaisesti ja seuraava valo vilkkuu.	Imutehon taso 4: 2 valoa palaa tasaisesti.	Imutehon taso 5: 2 valoa palaa tasaisesti ja seuraava valo vilkkuu.	Imutehon taso 16: kaikki valot palavat.

ⓘ Huomautus: Aina kun tasoa nostetaan, seuraava valo alkaa vilkkua tai vilkkuva valo alkaa palaa tasaisesti.

Pumppausohjeet

⚠ Varoitus: Aina ennen kuin irrotat pumpun rungon rinnastasi, poista alipaine sammuttamalla rintapumppu.

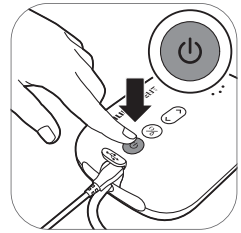
⚠ Varoitus: Lopeta lypsäminen viimeistään viiden minuutin kuluttua, jos maitoa ei erity. Kokeile lypsämistä myöhemmin.

⚠ Varoitus: Jos lypsäminen tuntuu erittäin epämukavalta tai kivuliaalta, lopeta pumpun käyttäminen ja kysy neuvoa terveydenhuollon ammattilaiselta.

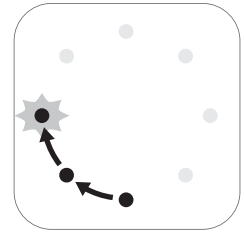
ⓘ Huomautus: Jos lypsät säännöllisesti enemmän kuin 125 ml (4 fl oz) yhdellä kertaa, voit hankkia käyttöösi 260 ml:n (9 fl oz) Philips Avent Natural -tuttipullon, jotta maito ei vuoda yli tai läiky.

1. Pese kätesi huolellisesti vedellä ja saippualla ja varmista, että myös rintasi on puhdas.

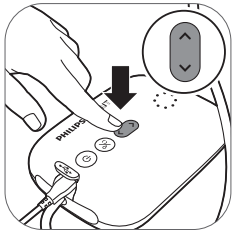
2. Aseta rintapumppusarja rinnallesi. Varmista, että nänni asettuu keskelle.



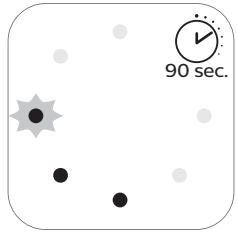
3. Paina virtapainiketta. Merkkivalot syttyvät merkiksi siitä, että laite on stimulointitilassa.



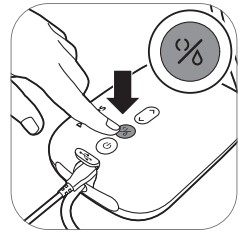
4. Rintapumppu käynnistyy stimulointitilassa ja lisää alipainetta hitaasti viimeksi käytetylle stimuloinnin imutehon tasolle saakka (tai tasolle 5 ensimmäisellä käyttökerralla).



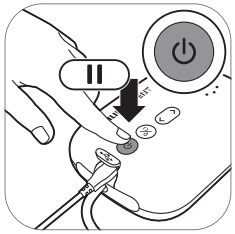
5. Voit asettaa imutehon haluamallesi tasolle tehotason lisäys- ja vähennyspainikkeilla.



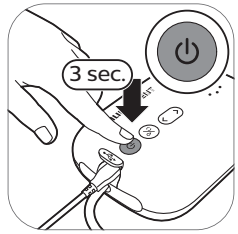
6. 90 sekunnin kuluttua rintapumppu siirtyy vähitellen pumppaustilaan ja lisää alipainetta hitaasti viimeksi käytetylle pumppauksen imutehon tasolle saakka (tai tasolle 11 ensimmäisellä käyttökerralla).



7. Jos maitoa alkaa virrata nopeammin tai jos haluat vaihtaa pumppaustilasta stimulointitilaan, voit vaihtaa tilaa tilanvalintapainikkeella.



8. Jos haluat pysäyttää pumppauksen, paina lyhyesti virtapainiketta. Jatka käyttöä painamalla virtapainiketta lyhyesti uudelleen.



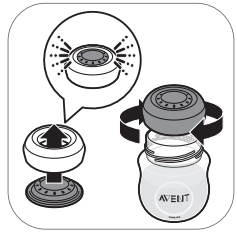
9. Katkaise virta pitämällä virtapainiketta pohjassa.

ⓘ Vihje: Saat parhaan pumppaustuloksen käyttämällä suurinta mukavalta tuntuvaa imutehoa. Tämä tehoasetus voi vaihdella käyttökertojen välillä.

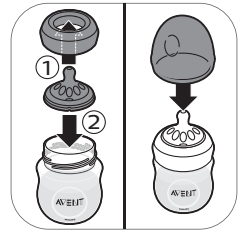
ⓘ Vihje: Voit käyttää kaksoisrintapumppua myös yhden rinnan pumppuna liittämällä vain yhden pumppusarjan letkun moottoriyksikköön.

Käytön jälkeen

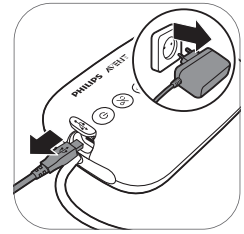
1. Kierrä tuttipullo irti.



2A. Jos haluat säilöä rintamaidon, sulje pullo tiivistelevyllä ja kierrerenkaalla.



2B. Jos haluat valmistella tuttipullon vauvan syöttämistä varten, aseta tutti kierrerenkaaseen ja kierrä koottu kierrerengas tuttipulloon. Laita tuttipullon korkki (katso 'Pullon kokoaminen') tutin päälle.



3. Irrota verkkolaite pistorasiasta ja moottoriyksiköstä.

4. Irrota silikoniputki ja kansi rintapumppusarjasta.

5. Pura ja puhdista kaikki osat, jotka ovat olleet kosketuksissa rintamaidon (katso 'Puhdistus ja desinfiointi') kanssa.

6. Laitetta on helppo säilyttää, kun kierrät silikoniputken moottoriyksikön ympärille ja kiinnität kannen putkeen.

⚠ Varoitus: Laita lypsetty maito heti jääkaappiin tai pakastimeen tai pidä sitä 16–29 °C:n (60–85 °F) lämpötilassa korkeintaan 4 tunnin ajan ennen vauvalle antamista.

ⓘ Lisätietoa rintapumpusta ja vinkkejä maidon pumppaamiseen saat osoitteesta **www.philips.com/avent**.

Rintamaidon säilyttäminen

Ohjeita rintamaidon säilyttämiseen:

Säilytyspaikka	Lämpötila	Säilytyksen enimmäiskesto
Huone	16–29 °C (60–85 °F)	4 tuntia
Jääkaappi	4 °C (39 °F)	4 päivää
Pakastin	< –4 °C (25 °F)	6-12 kuukautta

⚠ Varoitus: Älä pakasta sulatettua rintamaitoa uudelleen, jotta maidon laatu ei kärsi.

⚠ Varoitus: Älä koskaan lisää tuoretta rintamaitoa pakastetun rintamaidon joukkoon, jotta maidon laatu ei kärsi eikä pakastettu maito sula vahingossa.

Rintamaidon syöttäminen tuttipullosta

Varoitus: Varmista lapsesi turvallisuus ja terveys

- Aikuisen on aina valvottava tämän tuttipullon käyttöä.
- Älä koskaan käytä tuttipullon tuttia tavallisena tuttina, sillä se voi aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Nesteiden jatkuva ja pitkäaikainen imeminen heikentää hampaita.
- Tarkista aina ruoan lämpötila, ennen kuin ruokit lasta.
- Säilytä käyttämättömät osat lasten ulottumattomissa.
- Tuttipullon korkki on pidettävä poissa lasten ulottuvilta tukehtumisvaaran vuoksi.

- Älä anna lasten leikkiä pienillä osilla tai kävellä/juosta käyttäessään tuttipulloa.
- Tarkasta kaikki osat ennen käyttöä ja vedä tuttia kaikkiin suuntiin. Heitä mikä tahansa osa pois heti, kun huomaat siinä vikoja tai heikkoutta.
- Heitä aina ylimääräinen maito pois syöttämisen jälkeen.

Varoitus: tuttipullon vahingoittumisen ehkäiseminen

- Älä aseta tuotetta kuumaan uuniin, koska muovi voi sulaa.
- Desinfiointi ja korkeat lämpötilat voivat heikentää muovin ominaisuuksia. Tämä voi vaikuttaa tuttipullon korkin istuvuuteen.
- Älä jätä tuttia suoraan auringonpaisteeseen tai kuumaan paikkaan tai desinfiointiaineeseen suositeltua pidemmäksi aikaa, koska se voi vahingoittaa tuttia.

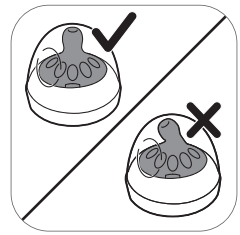
Ennen tuttipullon käyttöä

- Tarkista pullo ja tutti huolellisesti ennen jokaista käyttökertaa ja vedä tuttia kaikkiin suuntiin, jotta vältytään tukehtumisvaaralta. Heitä tutti pois heti, kun huomaat siinä vikoja tai heikkouksia.
- Puhdista ja desinfioi tuttipullo ennen ensimmäistä käyttökertaa ja jokaisen käyttökerran jälkeen.

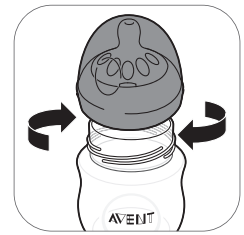
Pullon kokoaminen

1. Tutti on helpompi koota, jos hivutat sitä vähitellen ylöspäin sen sijaan, että vedät sitä suoraan ylöspäin.

2. Varmista, että tutti on vedetty kokonaan ylös ja sen alaosa on kohdakkain kierrerenkaan kanssa.



3. Varmista, että korkki on asetettu pulloon pystysuunnassa niin, että tutti on pystyssä.



4. Kierrä kierrerengas, johon tutti ja korkki on kiinnitetty, kiinni tuttipulloon.

5. Irrota korkki asettamalla kätesi korkin päälle ja peukalosi korkin koloon.

Rintamaidon lämmittäminen

Jos käytät pakastettua rintamaitoa, anna sen sulaa kokonaan, ennen kuin lämmität sen.

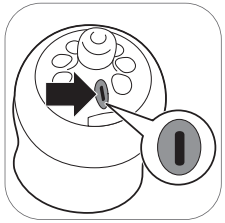
ⓘ Huomautus: Jos vauva on syötettävä välittömästi, voit sulattaa maidon kuumassa vesihauteessa.

Lämmitä pullo, jossa on sulatettua tai jääkaappikylmää rintamaitoa, kuumassa vesikulhossa tai pullonlämmittimellä. Irrota kierrerengas ja tiivistelevy tuttipullosta.

Sekoita tai ravista aina lämmitettyä rintamaitoa, jotta lämpö jakaantuu tasaisesti, ja tarkista lämpötila ennen syöttämistä.

⚠ **Varoitus: Rintamaitoa ei ole suositeltavaa lämmittää mikroaaltouunissa. Mikroaallot voivat muuttaa rintamaidon laatua ja tuhota joitakin arvokkaita ravintoaineita. Lisäksi maito voi kuumentua epätasaisesti. Jos lämmität rintamaitoa mikroaaltouunissa, aseta mikroaaltouuniin pelkkä pullo ilman kierrerengasta, tuttia ja korkkia. Sekoita aina lämmitettyä rintamaitoa, jotta lämpö jakaantuu tasaisesti, ja tarkista lämpötila ennen syöttämistä.**

Oikean tutin valitseminen lapselle



Philips Avent -tutteja on saatavilla eri virtausnopeuksilla. Rintapumpun mukana toimitetaan tutti 1. Sen luokitus on 0m+, eli se on tarkoitettu vastasyntyneille ja kaikenikäisille rintaruokinnassa oleville lapsille.

Valitse pienemmän virtausnopeuden tutti, jos lapsi kakistelee usein, maitoa valuu lapsen suupielistä syömisen aikana tai lapsen on vaikea säädellä juomisnopeuttaan. Valitse suurempi virtausnopeus, jos lapsi nukahtelee syötön aikana, jos hän hermostuu tai jos syöttäminen kestää erittäin kauan.

Philips Avent -tuttien virtausnopeus on merkitty selkeästi tutin sivuun. Lisätietoja on osoitteessa **www.philips.com/avent**.

Tuttipullojen säilytys

- Säilytä kaikkia osia kuivassa, puhtaassa ja kannellisessa astiassa.
- Älä jätä tuttia suoraan auringonpaisteeseen tai kuumaan paikkaan tai desinfiointiaineeseen (sterilointiliuokseen) suositeltua pidemmäksi aikaa, koska se voi heikentää osia.
- Suosittelemme tuttien vaihtamista 3 kuukauden välein hygieniasyistä.

Yhteensopivuus

Sähkökäyttöinen yhden/kahden rinnan Philips Avent -rintapumppu on yhteensopiva kaikkien Philips Avent Natural -tuttipullojen ja verkkolaitteella varustettujen Philips Avent -säilytyskuppien kanssa. Emme suosittele Philips Avent Natural -lasipullojen käyttöä rintapumpun kanssa.

Lisävarusteiden tilaaminen

Voit ostaa tarvikkeita ja varaosia osoitteesta **www.philips.com/parts-and-accessories** ja Philips-jälleenmyyjiltä. Voit myös ottaa yhteyttä Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen.

Kun tilaat lisää tutteja, varmista, että käytät vauvallesi (katso 'Oikean tutin valitseminen lapselle') sopivan virtausnopeuden tuttia etkä sekoita Philips Avent Anti-colic -pullojen osia ja tutteja Philips Avent Natural -pullojen osiin. Ne eivät sovi kunnolla ja voivat aiheuttaa vuotoja tai muita ongelmia.

Kierrätys

- Tämä merkki tarkoittaa sitä, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU).
- Noudata oman maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä ja hävittämistä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille koituvia haittavaikutuksia.

Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa **www.philips.com/support** tai lue kansainvälinen takuulehtinen.

Vianmääritys

Tähän osaan on koottu tavallisimmat laitteen käytössä ilmenevät ongelmat. Ellet löydä ongelmaasi ratkaisua seuraavista tiedoista, lue osoitteesta www.philips.com/support vastauksia usein kysyttyihin kysymyksiin tai ota yhteys maasi asiakaspalveluun.

Ongelma	Ratkaisu
Laitteen käyttäminen on kivuliasta.	- Valitse imuteho, joka tuntuu sinusta mukavalta. - Tarkista, että silikonikuppi ei ole vaurioitunut (ei pieniä halkeamia, reikiä tms.). - Varmista, että nänni asettuu tyynyn keskelle. - Jos kipu jatkuu, lopeta rintapumpun käyttäminen ja kysy neuvoa terveydenhuollon ammattilaiselta.
Rintapumppu ei käynnisty (merkkivalot eivät syty).	- Varmista, että käytät laitteen mukana toimitettua verkkolaitetta ja että verkkolaite on kytketty moottoriyksikköön ja pistorasiaan oikein. - Kytke verkkolaite toiseen pistorasiaan ja kokeile, käynnistyykö rintapumppu. - Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä kuluttajapalvelukeskukseen osoitteessa **www.philips.com/support**.
Kaikki moottoriyksikön merkkivalot vilkkuvat, ja laite sammuu automaattisesti.	- Yritä käynnistää moottoriyksikkö uudelleen. - Tarkista, että käyttämäsi verkkolaite on laitteen mukana toimitettu verkkolaite. - Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä kuluttajapalvelukeskukseen osoitteessa **www.philips.com/support**.

Ongelma	Ratkaisu
En tunne imua / imuteho on liian heikko.	- Kokeile korkeampaa imutehon tasoa, jos mahdollista. - Varmista, että silikonikuppi on koottu oikein (katso 'Rintapumpun kokoaminen'). - Varmista, että valkoinen venttiili on ehjä ja koottu oikein (katso 'Rintapumpun kokoaminen'). - Varmista, että rintapumpun muut osat ovat ehjiä ja koottu oikein (katso 'Rintapumpun kokoaminen'). - Tarkista myös, että pumppu on oikeassa asennossa rinnan päällä, jotta rinta on tiiviisti kiinni rintapumpussa. - Jos imua ei vieläkään tunnu, ota yhteyttä kuluttajapalvelukeskukseen osoitteessa **www.philips.com/support**.
Rintapumpun imu on liian voimakas.	- Kokeile matalampaa imutehon tasoa, jos mahdollista. Kun lypsät ensimmäisen kerran, aloita imutehon oletustasolla (taso 5 stimulointitilassa ja taso 11 pumppaustilassa) ja nosta/laske tasoa tarvittaessa. Tasojen mukavuus voi vaihdella eri lypsykertojen välillä. - Varmista, että käytät ainoastaan Philips Avent -rintapumpun osia, jotka on toimitettu tämän rintapumpun mukana. - Tarkista, että silikonikuppi ei ole vaurioitunut (ei pieniä halkeamia, reikiä tms.). - Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä kuluttajapalvelukeskukseen osoitteessa **www.philips.com/support**.
Saan lypsettyä hyvin vähän tai en lainkaan maitoa, kun käytän Philips Avent -rintapumppua.	- Jos imu ei tunnu riittävältä, katso vianmäärityskohta En tunne imua / imuteho on liian heikko. - Jos käytät Philips Avent -rintapumppua ensimmäisen kerran, saatat tarvita vain hieman harjoitusta, ennen kuin maidon lypsäminen onnistuu. Lisää pumppausvinkkejä on Philips Avent -sivustossa osoitteessa **www.philips.com/avent.**

Lisätietoja

Jäljempänä kuvataan joitakin yleisiä rintaruokintaan liittyviä ongelmia. Jos kohtaat mitä tahansa näistä oireista, ota yhteyttä terveydenhoitajaan.

Yleinen rintaruokintaan liittyvä vaiva	Kuvaus
Kivun tunne	Kipua tuntuu rinnassa tai nännissä tai reaktiona liian suureen, epämukavan tuntuiseen imutehoon.
Arat nännit	Jatkuvaa kipua nänneissä pumppaamiskerran alkaessa tai koko pumppauskerran ajan tai kipua pumpun käyttökertojen välillä.
Turvotus	Rinnan turpoaminen. Rinta voi tuntua kovalta, pahkuraiselta ja hellältä. Lisäksi voi esiintyä punoitusta rinnan alueella ja kuumetta. Ilmenee yleensä ensimmäisten imetyspäivien aikana.
Mustelma, veritulppa	Punertavanvioletti värimuutos, joka ei vaalene painettaessa. Mustelma voi muuttua vaalentuessaan vihertävän ruskeaksi.

Yleinen rintaruokintaan liittyvä vaiva	Kuvaus
Nännin vahingoittunut kudos (rikkinäinen nänni)	- Halkeamia tai haavoja nänneissä. - Nännin iho kuoriutuu. Esiintyy yleensä yhdessä rikkinäisten nännien ja/tai rakkuloiden yhteydessä. - Nännin repeytymä. - Rakkula. Ihon pinnalla on pieniä kuplia. - Verenvuoto. Nännien halkeilu tai repeytyminen voi aiheuttaa verenvuotoa kyseisellä alueella.
Tukkeutuneet maitotiehyet	Punoitusta ja pahkura rinnassa. Lisäksi voi esiintyä punoitusta rinnan alueella. Voi hoitamattomana johtaa rintatulehdukseen ja kuumeeseen.

Säilytysolosuhteet

Älä säilytä rintapumppua suorassa auringonvalossa, koska pitkään jatkuva altistus saattaa muuttaa laitteen väriä. Säilytä rintapumppua ja sen lisäosia turvallisessa, puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Jos laitetta on säilytetty kuumassa tai kylmässä ympäristössä, siirrä se 20 °C:n (68 °F:n) lämpötilaan 30 minuutin ajaksi ja odota ennen käyttämistä, että se jäähtyy tai lämpenee käyttölämpötilaan (5 °C – 40 °C / 41 °F – 104 °F).

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

Tekniset tiedot

	Yhden rinnan rintapumppu	Kaksoisrintapumppu
Alipaineen taso	Stimulointi: –60...–200 mbar (–45...–150 mmHg) Pumppaus: –60...–360 mbar (–45...–270 mmHg) Säädettävissä 20 millibaarin portain Ajoittainen tyhjiö	
Jaksonopeus	53–120 jaksoa/min	
Moottoriyksikön nimellisteho	5 V:n tasavirta / 1,1 A	5 V:n tasavirta / 1,8 A
Verkkovirtalaitteen nimellisteho	Ulkoinen verkkovirtalaite 100–240 V:n vaihtovirta / 50/60 Hz	
Verkkolaitteen tyyppinumero	S009AHz050yyyy Kirjaimet ”yyyy” ilmaisevat lähtövirran välillä 0100 (1 000 mA) ja 0180 (1 800 mA), 100 mA:n portain. Kirjain ”z” ilmaisee pistokkeen tyypin, joka voi olla U, V, B, S, C, A, D, K, T, I, E tai F.	
Verkkovirtalaitteen nimellislähtöteho	5 V:n tasavirta / 1,1 A	5 V:n tasavirta / 1,8 A

	Yhden rinnan rintapumppu	Kaksoisrintapumppu
Käyttöolosuhteet	Lämpötila 5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F) Suhteellinen kosteus 15–90 % (tiivistymätön)	
Säilytys ja kuljetus	Lämpötila -25 °C – 70 °C (-13 °F – 158 °F) Suhteellinen kosteus korkeintaan 90 % (tiivistymätön)	
Käyttöpaine	700 – 1 060 hPa (< 3 000 m:n korkeudessa)	
Nettopaino	230 g	310 g
Ulkoiset mitat	Moottoriyksikkö: 145 mm x 95 mm x 45 mm (PxLxK)	
Laiteluokitus	IEC 60335-1: Järjestelmä: luokka II; moottoriyksikkö: luokan III laite	
Materiaalit	ABS, silikoni (moottoriyksikkö) Polypropeeni, silikoni (muut osat)	
Käyttöikä	500 tuntia	
Toimintatila	Jatkuva käyttö	
Suojausluokka	IP22 (moottoriyksikkö), IP20 (virtalähde)	

Merkkien selitykset

Varoitusmerkkien ja symbolien tarkoituksena on varmistaa, että käytät laitetta turvallisesti ja oikein, sekä suojata sinua ja muita vahingoilta. Alla kerrotaan, mitä tarrassa ja käyttöoppaassa olevat varoitusmerkit ja merkit tarkoittavat.

Merkki	Selitys
	Osoittaa, että on noudatettava käyttöohjeita.
	Merkitsee tärkeää tietoa kuten varoituksia ja huomioita.
	Ilmaisee käyttövihjeitä, lisätietoja tai huomautuksen.
	Osoittaa valmistajan. Valmistuttaja: Philips Consumer Lifestyle BV, Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten – Alankomaat
	Ilmaisee valmistuspäivämäärän.
	Osoittaa, että laitteen ihoa vasten painautuva osa (tunnetaan myös nimellä potilasliityntäosa) on IEC 60601-1-standardin mukaisesti BF-tyyppinen (kelluva). Rintapumppusarja on liityntäosa.
	Tarkoittaa luokan II laitetta. Verkkolaite on kaksoiseristetty (luokka II).

Merkki	Selitys
REF	Ilmaisee rintapumpun valmistajan luettelonumeron.
LOT	Ilmaisee rintapumpun eränumeron.
	Tarkoittaa tasavirtaa.
	Tarkoittaa vaihtovirtaa.
CE	Osoittaa, että valmistaja on suorittanut kaikki tarpeelliset toimenpiteet varmistaakseen, että laite on Euroopan yhteisössä jakeluun sovellettavan turvallisuuslainsäädännön mukainen.
	Tarkoittaa sähkö- ja elektroniikkalaiteromun erilliskeräystä EU-direktiivin mukaisesti. Sähkölaiteromua ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Katso lisätietoja kohdasta Kierrätys.
IP22	Ilmaisee suojausta kiinteiltä vierailta esineiltä ja veden tunkeutumisen aiheuttamilta haitallisilta vaikutuksilta.
SN	Ilmaisee rintapumpun valmistajan sarjanumeron.
	Osoittaa USB-liitännän.
	Osoittaa suhteellisen kosteuden ylärajat, joille laite voidaan turvallisesti altistaa: jopa 90 %.
	Osoittaa säilytystä ja kuljetusta koskevat lämpötilarajat, joille laite voidaan turvallisesti altistaa: –25 °C...70 °C / –13 °F – 158 °F.
FSC	Viittaa Forest Stewardship Counciliin. FSC-tavaramerkit kannustavat kuluttajia valitsemaan tuotteita, jotka edistävät metsien suojelua, ovat sosiaalisesti vastuullisia ja mahdollistavat markkinoita edistämään parempaa metsänhoitoa.
	Osoittaa, että laite voidaan kierrättää. Se ei kuitenkaan tarkoita sitä, että laite on kierrätetty tai että se hyväksytään kaikissa kierrätysjärjestelmissä.
	Osoittaa, että pakkaus on kierrätettävä ja että vihreän pisteen kierrätysorganisaatioille on maksettu pakkausmaksuja.
EAC	Ilmaisee, että rintapumppu vastaa EAEU:n sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevien teknisten määräysten vaatimuksia.
	Ilmaisee, että rintapumppu vastaa GOST R -standardien vaatimuksia.
WORLD-WIDE 2 YEAR GUARANTEE	Tarkoittaa Philipsin 2 vuoden maailmanlaajuista takuuta.

Merkki	Selitys
	Ilmaisee, että rintapumpun kytkemiseen tarvitaan tietty verkkolaite.

Innehåll

Inledning 87
Allmän beskrivning 88
Avsedd användning 88
Viktig säkerhetsinformation 88
Rengöring och desinficering 92
Använda bröstpumpen 95
Ge bröstmjölken med flaskan 100
Kompatibilitet 102
Beställa tillbehör 102
Återvinning 102
Garanti och support 103
Felsökning 103
Mer information 104
Förvaringsförhållanden 104
Elektromagnetiska fält (EMF) 104
Teknisk information 105
Förklaring av symboler 106

Inledning

Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips Avent! För att dra full nytta av den support som Philips Avent erbjuder registrerar du bröstpumpen på **www.philips.com/welcome**.

Philips Avent enkel/dubbel elektrisk bröstpump är inspirerad av spädbarn och deras naturliga sugrörelser. Den mjuka silikonkudden stimulerar bröstvårtan med varsamma masserande rörelser och hjälper dig att pumpa ut mjölk bekvämt och effektivt. Den kombinerade sug- och bröstvårtsstimuleringen aktiverar ett snabbt mjölkflöde. Den är utformad på ett sätt som gör att du inte behöver luta dig framåt, utan kan sitta i en avslappnad, upprätt ställning när du pumpar ut mjölk.

Sjukvårdspersonal och WHO rekommenderar bröstmjölk som den primära näringskällan under det första levnadsåret, tillsammans med fast föda efter de första sex månaderna. Det beror på att bröstmjölken är anpassad till barnets behov och hjälper till att skydda mot infektioner och allergier. Om du vill amma längre kan du pumpa ut och spara mjölken så att barnet kan dricka den även när du inte själv kan vara där. Eftersom pumpen är kompakt, tyst och diskret att använda kan du ta med dig den överallt. Det gör att du kan pumpa ut mjölk när det passar dig och alltid ha mjölk redo till barnet.

Om det går bra att amma rekommenderar vi (om du inte har fått andra rekommendationer av din läkare/barnmorska) att du väntar tills mjölkproduktionen och amningen kommit igång ordentligt (vanligen 2–4 veckor efter förlossning) innan du börjar pumpa ut.

Allmän beskrivning

ⓘ Obs! Siffrorna som visas nedan hänvisar till siffrorna i bilden på den främre utvikningsbara sidan i denna användarhandbok.

ⓘ Obs! Med den dubbla bröstpumpen följer två stycken av varje artikel som visas i bild B och C.

Produktbeskrivning (bild A)

A1 Motorenhet
A2 Bröstpumpssats
A3 Flaska
A4 Adapter
A5 Dubbel bröstpump

Bröstpumpssats (bild B)

B1 Silikonslang och lock
B2 Silikonmembran
B3 Pumpenhet
B4 Kåpa
B5 Kudde
B6 Vit ventil

Philips Avent Natural-flaska (bild C)

C1 Flasklock
C2 Skruvring
C3 Dinapp
C4 Förslutningslock
C5 Flaska

Tillbehör

Det finns flera versioner av den här bröstpumpsförpackningen och alla innehåller olika kombinationer av följande Philips Avent-tillbehör:

- Amningskupor
- Resefodral
- Rengöringsborste
- Förvaringsmuggar med adapter*
- Påsar för bröstmjölk*
- Philips Avent Natural-flaskor
- Värmedynor*
- Bröstpumpsbälte*

* För dessa tillbehör tillhandahålls en separat användarhandbok.

Avsedd användning

Philips Avent Comfort enkel/dubbel elektrisk bröstpump är avsedd för att pumpa ut och samla upp mjölk från bröstet på en ammande kvinna.

Enheten är avsedd för en enskild användare.

Viktig säkerhetsinformation

Läs användarhandboken noggrant innan du använder bröstpumpen, och spara den för framtida bruk.

Användarhandboken finns även online på Philips Avents webbplats: **www.philips.com/avent.**

Varningar

- Använd aldrig bröstpumpen medan du är gravid, eftersom pumpningen kan sätta igång förlossningen.

Varningar för att undvika risk för kvävning, strypning och skada:

- Bröstpumpen är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om dess funktioner, såvida de inte övervakas eller får instruktioner av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Dessa personer kan endast använda bröstpumpen om de övervakas eller får instruktioner av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Låt inte barn eller husdjur leka med motorenheten, adaptern, förpackningsmaterialen eller tillbehören.
- Dra alltid ur sladden till bröstpumpen efter användning.

Varningar för att förhindra överföring av smittsamma sjukdomar:

- Om du har hepatit B, hepatit C eller humant immunbristvirus (HIV) och pumpar ut bröstmjölk varken minskar det eller tar bort risken för att viruset överförs till ditt barn via bröstmjölken.

Varningar för att undvika elektrisk stöt:

- Kontrollera att bröstpumpen, inklusive adaptern, inte är skadad innan du använder den. Kontrollera att adaptern eller kontakten inte är skadad innan du använder den. Använd den inte om den inte fungerar som den ska eller om den har tappats eller hamnat under vatten.
- Använd endast den adapter (S009AHz050yyyy) som medföljde bröstpumpen.

- Se alltid till att det är enkelt att koppla bort enheten från elnätet vid fel.

Varningar för att förhindra kontaminering och säkerställa hygien:

- Bröstpumpen är endast avsedd för upprepad användning av en och samma användare av hygienska skäl.
- Rengör och desinficera alla delar innan du använder dem för första gången och efter varje användning.
- Använd inga antibakteriella eller slipande rengöringsmedel när du rengör bröstpumpens delar eftersom det kan orsaka skada.
- Tvätta händerna noggrant med tvål och vatten innan du tar i bröstpumpens delar och i brösten för att förhindra kontaminering. Undvik att vidröra insidan på behållare och lock.

Varningar för att undvika problem med bröst och bröstvårta, inklusive smärta:

- Använd inte bröstpumpen om silikonmembranet ser skadat eller trasigt ut. Se kapitlet "Beställa tillbehör" för information om hur du kan få reservdelar.
- Använd endast tillbehör och delar som rekommenderas av Philips Avent.
- Det är inte tillåtet att modifiera bröstpumpen. Om du gör det upphör garantin att gälla.
- Använd aldrig bröstpumpen om du är sömnig eller dåsig så att du inte tappar uppmärksamheten under användning.
- Stäng alltid av bröstpumpen innan du tar bort pumpenheten från bröstet så att vakuumsuget släpper.
- Om vakuumsuget är obekvämt eller orsakar smärta stänger du av och tar bort bröstpumpen från bröstet.
- Pumpa aldrig i mer än fem minuter åt gången om det inte kommer ut någon mjölk. Försök pumpa senare på dagen.
- Om du upplever processen som obehaglig eller smärtsam måste du genast avbryta och kontakta din barnmorska eller läkare.

Varningar för att undvika skador eller fel på bröstpumpen:

- Bärbar radiofrekvent (RF) kommunikationsutrustning (inklusive mobiltelefoner och kringutrustning som antennkablar och externa antenner) bör inte användas närmare än 30 cm från någon del av bröstpumpen, inklusive adaptern. Det kan ha negativ inverkan på bröstpumpens prestanda.
- Undvik att använda den här utrustningen intill eller staplad på annan utrustning. Det kan leda till att apparaten inte fungerar som den ska.

Försiktighetsåtgärder

Försiktighetsåtgärder för att undvika skador eller fel på bröstpumpen:

- Se till att adaptern och motorenheten inte kommer i kontakt med vatten.
- Lägg aldrig motorenheten eller adaptern i vatten eller i en diskmaskin, eftersom det kan orsaka permanenta skador på delarna.
- Håll adaptern och silikonslangarna borta från uppvärmda ytor för att undvika överhettning eller deformering av delarna.

Rengöring och desinficering

Ta isär, rengör och desinficera alla delar som kommer i kontakt med bröstmjölken innan du använder bröstpumpen för första gången och efter varje användning.

Översikt

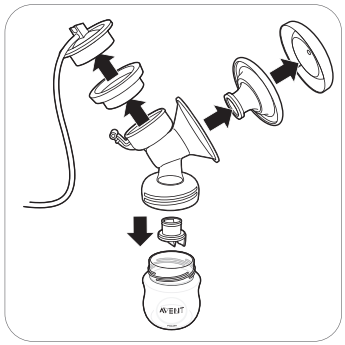
Rengör och desinficera delarna som kommer i kontakt med bröst och bröstmjölk enligt anvisningarna nedan:

	När	Hur
	Rengör och desinficera före första användningen och efter varje användning.	Ta isär alla delar och rengör dem sedan enligt anvisningarna i kapitlet ”Rengöring” och desinficera dem enligt anvisningarna i kapitlet ”Desinficering”.

Följande delar kommer inte i kontakt med bröst eller bröstmjölk. Rengör dem enligt anvisningarna nedan:

	När	Hur
	Rengör vid behov.	Torka med en ren trasa fuktad med vatten och milt rengöringsmedel.

Steg 1: Isärtagning



Se till att ta ut den vita ventilen ur bröstpumpen.

Steg 2: Rengöring

Delarna som kommer i kontakt med mjölken kan rengöras manuellt eller i diskmaskin.

⚠ Varning: Använd inga antibakteriella eller slipande rengöringsmedel när du rengör bröstpumpens delar eftersom det kan orsaka skada.

⚠ Försiktighet: Lägg aldrig motorenheten eller adaptern i vatten eller i en diskmaskin, eftersom det kan orsaka permanenta skador på delarna.

⚠ Försiktighet: Var försiktig när du tar bort och rengör den vita ventilen. Om den skadas fungerar inte bröstpumpen som den ska. Ta bort den vita ventilen genom att dra försiktigt i den räfflade fliken på sidan av ventilen. Rengör den vita ventilen genom att gnida den försiktigt mellan fingrarna i varmt vatten med lite diskmedel. För inte in några föremål i den vita ventilen eftersom det kan skada den.

Steg 2A: Manuell rengöring

Tillbehör som behövs:

- Milt diskmedel
- Dricksvatten
- Mjuk, ren borste
- Ren kökshandduk eller rent torkställ
- Ren diskho eller balja

1. Skölj alla delar under rinnande ljummet kranvatten.

2. Blötlägg alla delar i fem minuter i varmt vatten med lite milt diskmedel.

3. Rengör alla delar med en rengöringsborste.

4. Skölj alla delar noga under rinnande kallt kranvatten.

5. Låt alla delar lufttorka på en ren kökshandduk eller ett rent torkställ.

Steg 2B: Rengöring i diskmaskin

Tillbehör som behövs:

- Milt diskmedel eller en mild tablett
- Dricksvatten

ⓘ Obs! Färg i mat kan missfärga delarna.

1. Lägg alla delar i den övre delen av diskmaskinen.

2. Häll i diskmedel eller lägg i en disktablett i maskinen och kör ett standardprogram.

3. Låt alla delar lufttorka på en ren kökshandduk eller ett rent torkställ.

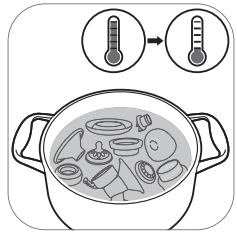
Steg 3: Desinficering

Tillbehör som behövs:

- En kastrull
- Dricksvatten

⚠ **Försiktighet: Se till att flaskan och övriga delar inte vidrör sidorna på kastrullen när du desinficerar dem i kokande vatten. Det kan leda till deformering och skador som Philips inte kan hållas ansvariga för.**

1. Fyll en kastrull med tillräckligt mycket vatten för att täcka alla delar och lägg alla delar i kastrullen. Låt vattnet koka i 5 minuter. Se till att delarna inte vidrör kastrullens sida.



2. Låt vattnet svalna.

3. Ta försiktigt ut delarna ur vattnet. Lägg delarna på en ren yta/kökshandduk eller ett rent torkställ och låt lufttorka.

4. Förvara de torra delarna i en ren, torr och övertäckt behållare.

Använda bröstpumpen

Kuddstorlek

Philips Avent enkel/dubbel elektrisk bröstpump har en mjuk, aktiv kudde. Den stimulerar bröstvårtan för att aktivera mjölkflödet. Kudden är tillverkad av flexibel silikon som passar upp till 99,98 % av alla kvinnor, och bröstvårtestorlekar upp till 30 mm.

Montera bröstpumpen

Se till att du har rengjort och desinficerat bröstpumpens delar som kommer i kontakt med mjölken.

⚠ Varning: Var försiktig om du har desinficerat bröstpumpens delar genom att koka dem. De kan vara mycket heta. Förhindra brännskador genom att montera bröstpumpen först när de desinficerade delarna har svalnat.

⚠ Varning: Tvätta händerna noggrant med tvål och vatten innan du tar i bröstpumpens delar och i brösten för att förhindra kontaminering. Undvik att vidröra insidan på behållare och lock.

Kontrollera delarna i bröstpumpssatsen före användning så att de inte är slitna eller skadade. Byt ut dem vid behov.

ⓘ Obs! Det är viktigt att kudden, silikonmembranet och silikonslangen är korrekt placerade för att bröstpumpen ska kunna skapa ett korrekt vakuumsug.

1. Tvätta händerna noggrant med tvål och vatten.

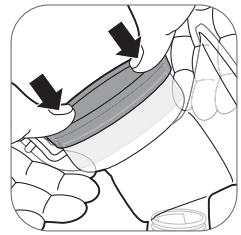
2. Tryck in den vita ventilen i pumpenheten så långt det går.

3. Skruva på pumpenheten på flaskan.

4. Placera kudden i pumpenheten och se till att kanten täcker pumpenheten.

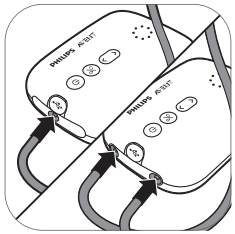
4A Tryck kuddens innerdel i tratten mot linjen (se pilindikering).

5. Placera silikonmembranet i pumpenheten.

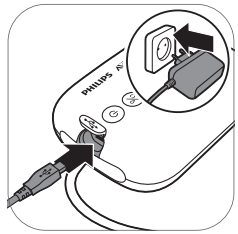


5A Se till att silikonmembranet sitter ordentligt på plats och är helt tätt runt hela kanten genom att trycka det nedåt med tummarna.

6. Sätt fast silikonslangen och locket på silikonmembranet. Skjut ned locket tills det sitter säkert på plats.



7. Anslut slangen/slangarna till motorenheten.

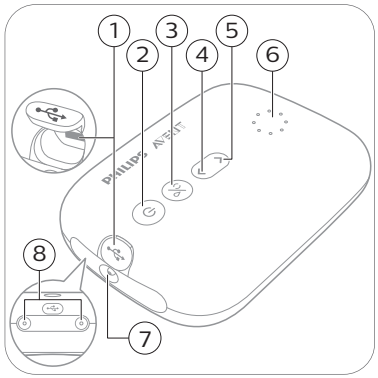


8. Sätt in adapterns sladd i vägguttaget och sätt in den andra kontakten i motorenheten.

9. Bröstpumpen är nu klar att användas.

ⓘ Obs! Du kan placera skyddet över kudden för att hålla bröstpumpen ren medan du förbereder pumpningen.

Beskrivning av motorenhetens delar



1 USB-strömingång
2 På/av-knapp med paus-/uppspelningsfunktion
3 Knapp för lägesval
4 ”Nivå ned”-knapp
5 ”Nivå upp”-knapp
6 Indikatorlampor för lägen och nivåer
7 Slangport för enkel bröstpump
8 Slangportar för dubbel bröstpump

Indikatorlampor för lägen

Bröstpumpen har två lägen. Nedan finns en beskrivning av dessa lägen.

Indikator-lampor	Läge	Förklaring	Antal sugnivåer
	Stimulerings-läge	Läge för att stimulera bröstet så mjölkflödet kommer igång.	8 sugnivåer
	Pumpningsläge	Läge för att effektivt avlägsna mjölken efter att den har börjat flöda. Efter 90 sekunders stimulering går enheten automatiskt över till pumpningsläge.	16 sugnivåer

ⓘ Obs! När du ändrar sugnivå visas den valda sugnivån i teckenfönstret i några sekunder och därefter visas valt läge igen.

Indikatorlampor för sugnivå

Sugnivå 1: Den nedersta lampan blinkar	Sugnivå 2: Den nedersta lampan lyser	Sugnivå 3: Den nedersta lampan lyser + nästa lampa blinkar	Sugnivå 4: Två lampor lyser.	Sugnivå 5: Två lampor lyser + nästa lampa blinkar.	Sugnivå 16: Alla lampor lyser

ⓘ Obs! Varje gång nivån ökar börjar nästa lampa blinka eller så lyser en blinkande lampa med fast sken.

Pumpningsanvisningar

⚠ Varning: Innan du tar bort pumpenheten från bröstet ska du alltid stänga av bröstpumpen så att vakuumsuget släpper.

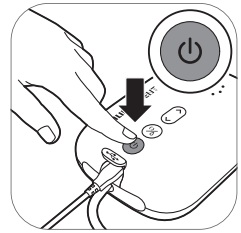
⚠ Varning: Pumpa aldrig i mer än fem minuter åt gången när det inte kommer någon mjölk. Försök pumpa senare på dagen.

⚠ Varning: Om du upplever processen som obehaglig eller smärtsam måste du genast avbryta och kontakta din barnmorska eller läkare.

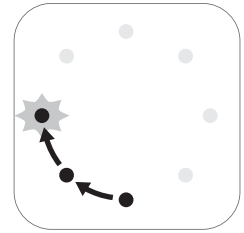
ⓘ Obs! Om du regelbundet pumpar ut mer än 125 ml per tillfälle kan du köpa och använda en Philips Avent Natural-flaska på 260 ml för att förhindra överfyllning och spill.

1. Tvätta händerna noga med tvål och vatten och se till att bröstet är rent.

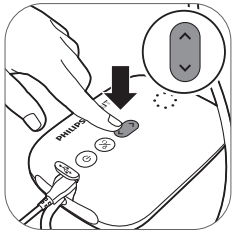
2. Placera bröstpumpssatsen på bröstet. Centrera bröstvårtan.



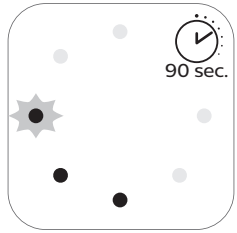
3. Tryck på på/av-knappen. Indikatorlamporna tänds för att visa att enheten är i stimuleringsläge.



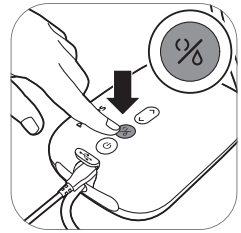
4. Bröstpumpen startar i stimuleringsläge och ökar långsamt vakuumsuget till senast använda stimuleringssugnivå (eller nivå 5 om den används för första gången).



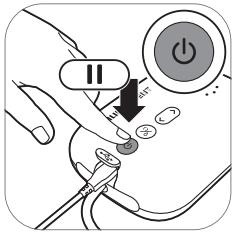
5. Ställ in ”nivå upp”- och ”nivå ned”-knapparna för att ändra sugnivån till den du vill ha.



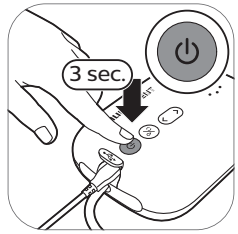
6. Efter 90 sekunder går bröstpumpen smidigt över i pumpningsläge och ökar långsamt vakuumsuget till senast använda pumpningssugnivå (eller nivå 11 om den används för första gången).



7. Om mjölken börjar flöda tidigare eller om du vill byta från pumpningsläge till stimuleringsläge kan du byta läge med lägesväljarknappen.



8. Tryck snabbt på på/av-knappen om du vill pausa. Tryck snabbt på på/av-knappen igen för att fortsätta.



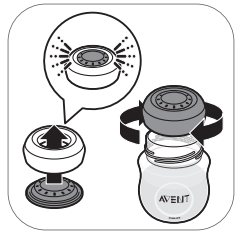
9. Stäng av apparaten genom att trycka på och hålla in på/av-knappen.

ⓘ Tips! Bäst pumpning får du om du väljer den högsta inställningen, förutsatt att det fortfarande känns bekvämt. Den här inställningen kan skilja sig mellan olika tillfällen.

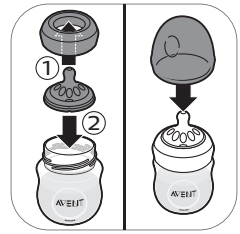
ⓘ Tips! Du kan använda den dubbla bröstpumpen som en enkel bröstpump om du endast ansluter slangen från en pumpsats till motorenheten.

Efter användning

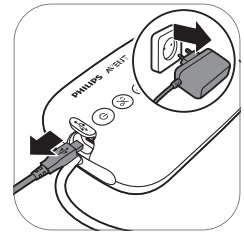
1. Skruva av flaskan.



2A. Så här förvarar du bröstmjölken: stäng flaskan med förslutningsplattan och skruvringen.



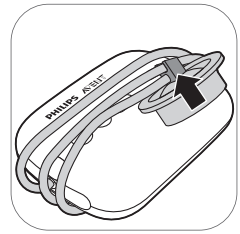
2B. Så här förbereder du flaskan för att mata ditt barn: placera en dinapp i en skruvring och skruva på den ihopsatta skruvringen på flaskan. Förslut dinappen med flaskans lock (se 'Montera flaskan').



3. Dra ut adaptern ur vägguttaget och motorenheten.

4. Ta bort silikonslangen och locket från bröstpumpssatsen.

5. Ta isär och rengör alla delar som har kommit i kontakt med bröstmjölken (se 'Rengöring och desinficering').



6. Linda silikonslangen runt motorenheten och sätt fast locket på slangen för smidig förvaring.

⚠ Varning: Kyl eller frys utpumpad mjölk omedelbart eller förvara den i en temperatur på 16–29 °C i högst 4 timmar innan du matar ditt barn.

ⓘ Om du vill ha mer information om bröstpumpen och tips på hur man pumpar ut mjölk kan du besöka **www.philips.com/avent**.

Förvara bröstmjölk

Nedan finns riktlinjer för hur bröstmjölk ska förvaras:

Förvaringsplats	Temperatur	Längsta förvaringstid
Rum	16–29 °C	4 timmar
Kyl	4 °C	4 dagar
Frys	< -4 °C	6 - 12 månader

⚠ Varning: Frys aldrig om tinad bröstmjölk eftersom mjölkkvaliteten försämras.

⚠ Varning: Tillsätt aldrig färsk bröstmjölk till fryst bröstmjölk eftersom mjölkkvaliteten försämras och den frysta mjölken tinas oavsiktligt.

Ge bröstmjölken med flaskan

Varning: För ditt barns säkerhet och hälsa

- Använd alltid flaskan under översyn av en vuxen.
- Använd aldrig matningsnappar som tröst då det kan medföra risk för kvävning.
- Att suga in vätska kontinuerligt under lång tid är skadligt för tänderna.
- Kontrollera alltid matens temperatur innan du börjar mata barnet.
- Håll alla komponenter som inte används utom barnets räckhåll.
- Förvara flasklocket utom räckhåll för barn för att undvika risk för kvävning.
- Låt inte barn leka med små delar, eller gå/springa när de använder flaskor.
- Inspektera alla delar före användning och dra matningsnappen i alla riktningar. Byt ut delar vid första tecken på skada eller försämrad funktion.
- Kasta alltid bort bröstmjölk som blir över efter en matning.

Försiktighet: Undvik skador på flaskan

- Placera aldrig produkten i en varm ugn. Plasten kan smälta.
- Plastprodukter kan påverkas av desinficering och höga temperaturer. Detta kan påverka flasklockets passform.
- Förvara aldrig en matningsnapp i direkt solljus, i värme eller i desinfektionsmedel längre än rekommenderat eftersom det kan skada produkten.

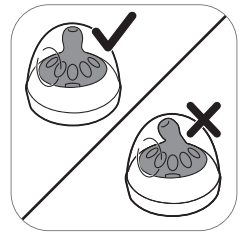
Innan du använder flaskan

- Inspektera flaskan och matningsnappen före varje användning och dra matningsnappen i alla riktningar för att förhindra kvävningsrisk. Kassera nappen vid tecken på skada eller försämrad funktion.
- Rengör och desinficera flaskan före första användningen och efter varje användning.

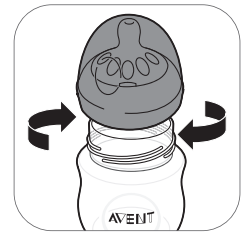
Montera flaskan

1. Dinappen är lättare att montera om du vickar den uppåt istället för att dra den rakt upp.

2. Dra nappen igenom skruvringen tills den nedre delen är helt kant i kant mot skruvringen.



3. Se till att lägga locket vertikalt på flaskan så att dinappen är upprätt.



4. Skruva på skruvringen med dinapp och lock på flaskan.

5. Ta bort locket genom att sätta handen över locket och tummen i lockets fördjupning.

Värma bröstmjölk

Om du använder fryst bröstmjölk måste den tina helt innan du värmer den.

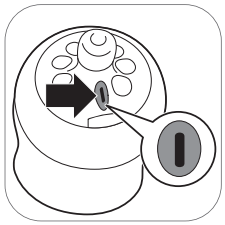
ⓘ Obs! Om du måste mata ditt barn genast kan du tina mjölken i en skål med hett vatten.

Värm flaskan med tinad eller kyld bröstmjölk i en skål med hett vatten eller i en flaskvärmare. Ta bort skruvringen och förslutningsplattan från flaskan.

Rör alltid om eller skaka bröstmjölk som har värmts upp så att värmen fördelas jämnt samt kontrollera temperaturen före matning.

⚠ Varning: Vi rekommenderar inte att du värmer bröstmjölk i en mikrovågsugn. Mikrovågsugnar kan påverka bröstmjölkens kvalitet och förstöra viktiga näringsämnen samt skapa ojämnt fördelad hög temperatur. Om du värmer bröstmjölk i mikrovågsugnen ska skruvring, dinapp och lock tas bort från behållaren innan den placeras i mikrovågsugnen. Rör alltid om i bröstmjölk som har värmts upp så att värmen fördelas jämnt och kontrollera temperaturen före matning.

Välja rätt dinapp till sitt barn



Philips Avent-dinappar finns med olika flödeshastigheter. Bröstpumpen levereras med dinapp nummer 1. Det är en dinapp på 0m+ som är perfekt för nyfödda och ammande spädbarn i alla åldrar.

Använd en lägre flödeshastighet om ditt barn ofta sätter i halsen, om mjölken rinner ut ur munnen under matningen eller om barnet har problem med att anpassa sig till drickhastigheten. Använd en högre flödeshastighet om ditt barn somnar under matning, blir frustrerad eller om matningen tar mycket lång tid.

Philips Avent-dinappar är tydligt numrerade på sidan för att indikera flödeshastigheten. Mer information finns på **www.philips.com/avent**.

Förvara flaskorna

- Förvara alla delar i en ren, torr och övertäckt behållare.
- Förvara aldrig en matningsnapp i direkt solljus, i värme eller i desinfektionsmedel ("steriliseringslösning") längre än rekommenderat eftersom det kan försämra komponenterna.
- Av hygienskäl rekommenderar vi att du byter ut dinapparna efter 3 månader.

Kompatibilitet

Philips Avent enkel/dubbel elektrisk bröstpump är kompatibel med alla nappflaskor i Philips Avent Natural-serien och Philips Avent-förvaringsmuggar med adapter. Vi rekommenderar inte användning av Philips Avent Natural-glasflaskor tillsammans med bröstpumpen.

Beställa tillbehör

Du kan köpa tillbehör och reservdelar på **www.philips.com/parts-and-accessories** och hos din lokala Philips-återförsäljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land.

När du beställer reservdinappar ska du se till att välja en dinapp med korrekt flödeshastighet för ditt barn (se 'Välja rätt dinapp till sitt barn') och inte blanda Philips Avent-nappflaskor och dinappar mot kolik med delar från Philips Avent Natural-flaskor. De passar inte ihop, vilket kan leda till läckage eller andra problem.

Återvinning

- Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU).
- Följ ditt lands regler för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. En korrekt hantering bidrar till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du besöka **www.philips.com/support** eller läsa den internationella garantibroschyren.

Felsökning

Det här kapitlet sammanfattar de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av informationen nedan kan du besöka www.philips.com/support och läsa svaren på vanliga frågor eller kontakta kundtjänsten i ditt land.

Problem	Lösning
Det gör ont när jag använder bröstpumpen.	- Välj en sugnivå som passar dig. - Kontrollera att silikonmembranet inte är skadat (inte har små sprickor, hål osv.). - Se till att bröstvårtan är placerad i mitten av kudden. - Om det gör ont ska du genast sluta använda bröstpumpen och rådfråga din läkare eller barnmorska.
Bröstpumpen slås inte på (indikatorlamporna tänds inte).	- Kontrollera att du använder den adapter som medföljde enheten och att adaptern är korrekt ansluten till motorenheten och vägguttaget. - Anslut adaptern till ett annat vägguttag och kolla om bröstpumpen kan slås på. - Om problemet kvarstår kontaktar du kundtjänst via **www.philips.com/support**.
Alla indikatorlampor på motorenheten blinkar och enheten stängs av automatiskt.	- Försök att slå på motorenheten igen. - Kontrollera att du använder den adapter som medföljde enheten. - Om problemet kvarstår kontaktar du kundtjänst via **www.philips.com/support**.
Jag känner ingen sugeffekt/sugnivån är för låg.	- Prova med en högre sugnivå om möjligt. - Kontrollera att silikonmembranet är monterat på rätt sätt (se 'Montera bröstpumpen'). - Kontrollera att den vita ventilen är oskadd och monterad på rätt sätt (se 'Montera bröstpumpen'). - Kontrollera att de andra delarna i bröstpumpen är intakta och monterade på rätt sätt (se 'Montera bröstpumpen'). - Se till att pumpen är korrekt placerad på bröstet så att en förslutning uppstår mellan bröstpump och bröst. - Om du fortfarande inte känner någon sugeffekt kontaktar du kundtjänst via **www.philips.com/support**.
Bröstpumpen suger för starkt.	- Prova med en lägre sugnivå om möjligt. När du pumpar för första gången ska du börja med den förinställda sugnivån (nivå 5 i stimuleringsläge, nivå 11 i pumpningsläge) och öka/minska nivån vid behov. Under olika pumpningstillfällen kommer olika nivåer kännas bäst för dig. - Använd endast de delar som medföljde Philips Avent-bröstpumpen. - Kontrollera att silikonmembranet inte är skadat (inte har små sprickor, hål osv.). - Om problemet kvarstår kontaktar du kundtjänst via **www.philips.com/support**.

Problem	Lösning
Jag pumpar ut lite/ingen mjölk när jag använder min Philips Avent-pump.	- Om du inte känner tillräcklig sugeffekt läser du felsökningsartikeln ”Jag känner ingen sugeffekt/sugnivån är för låg”. - Om du använder Philips Avent-bröstpumpen för första gången kan du behöva öva lite innan du kan pumpa ut mjölk. Fler pumpningstips finns på Philips Avents webbplats: **www.philips.com/avent.**

Mer information

Nedan beskrivs några vanliga situationer relaterade till ammande. Om du upplever några av dessa symptom måste du genast kontakta din läkare eller barnmorska.

Vanligt amningsrelaterat tillstånd	Beskrivning
Smärta	Smärta i bröstet eller bröstvårtan eller sugeffekten känns inte bekväm.
Ömma bröstvårtor	Bestående smärta i bröstvårtor i början av pumpningstillfället, genom hela pumpningstillfället eller smärta mellan pumpningar.
Mjölkstockning	Svullnad i bröstet. Bröstet kan kännas hårt, knöligt och ömt. Det kan omfatta erytem (rodnad) i bröstområdet och feber. Förekommer i regel under amningens första dagar.
Blåmärke, blodpropp	En rödlila missfärgning som inte vitnar när man trycker på den. När ett blåmärke bleknar kan det bli grönbrunt.
Skadad vävnad på bröstvårta (svårläkt sår)	- Bristningar eller sprucken bröstvårta. - Hudflagning på bröstvårtan. Inträffar normalt vid kombination av sprucken bröstvårta och/eller blåsor. - Sårig bröstvårta. - Blåsor. Ser ut som små bubblor på hudens yta. - Blödning. Spruckna eller såriga bröstvårtor kan leda till blödningar i området.
Blockerade mjölkgångar	En röd, öm knöl på bröstet. Det kan omfatta erytem (rodnad) i bröstområdet. Kan leda till mastit (bröstkörtelinflammation) och feber om det inte behandlas.

Förvaringsförhållanden

Förvara inte bröstpumpen i direkt solljus, eftersom långvarig exponering kan orsaka missfärgning. Förvara bröstpumpen och dess tillbehör på en säker, ren och torr plats.

Om enheten har förvarats i en varm eller kall miljö bör den placeras i en miljö med en temperatur på 20 °C i 30 minuter så att den före användning når en temperatur för normala användningsförhållanden (5 °C till 40 °C).

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-apparaten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Teknisk information

	Enkel bröstpump	Dubbel bröstpump
Vakuumnivå	Stimulering: -60 till -200 mbar (-45 till -150 mmHg) Pumpning: -60 till -360 mbar (-45 till -270 mmHg) Justerbar i steg om 20 mbar Återkommande vakuum	
Cykelhastighet	53–120 cykler/min	
Motorenhetens ingående märkeffekt	5 V DC/1,1 A	5 V DC/1,8 A
Nätadapterns ingående märkeffekt	Extern nätadapter 100–240 V AC /50/60 Hz	
Adaptertypnummer	S009AHz050yyyy Bokstäverna "yyyy" representerar utgående ström från 0100 (1000 mA) till 0180 (1800 mA), ökningar i steg om 100 mA. Bokstaven "z" anger typen av kontakt det kan vara: U, V, B, S, C, A, D, K, T, I, E, F.	
Nätadapterns utgående märkeffekt	5 V DC/1,1 A	5 V DC/1,8 A
Driftförhållanden	Temperatur 5 °C till 40 °C Relativ luftfuktighet 15 till 90 % (icke-kondenserande)	
Förvarings- och transportförhållanden	Temperatur -25 °C till 70 °C (-13 °F till 158 °F) Relativ luftfuktighet upp till 90 % (icke-kondenserande)	
Lufttryck vid drift	700 - 1060 hPa (< 3 000 m höjd)	
Nettovikt	230 g	310 g
Yttermått	Motorenhet: 145 mm × 95 mm × 45 mm (L×B×H)	
Enhetsklassificering	IEC 60335-1: System: Klass II, motorenhet: Klass III-konstruktion	
Material	ABS, silikon (motorenhet) Polypropylen, silikon (övriga delar)	
Livslängd	500 timmar	
Driftläge	Kontinuerlig användning	
Kapslingsskydd	IP22 (motorenhet), IP20 (adapter)	

Förklaring av symboler

Varningsmarkeringar och symboler är viktiga för att säkerställa att du använder den här enheten på ett säkert och korrekt sätt och för att skydda dig och andra från skador. Nedan visas betydelsen för varningsmarkeringar och symboler på etiketten och i användarhandboken.

Symbol	Förklaring
	Visar att instruktionerna för säker användning ska följas.
	Anger viktig information som varningar och försiktighetsåtgärder.
	Visar användningstips, ytterligare information eller en anmärkning.
	Visar tillverkare. Tillverkad för: Philips Consumer Lifestyle BV, Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten – Nederländerna
	Visar tillverkningsdatumet.
	Visar att den del av apparaten som har fysisk kontakt med användaren (även kallad tillämpad del) är av typen BF (Body Floating) i enlighet med IEC 60601-1. Den tillämpade delen är bröstpumpssatsen.
	Visar ”Klass II-utrustning”. Adaptern är dubbelisolerad (Klass II).
REF	Anger tillverkarens katalognummer för bröstpumpen.
LOT	Indikerar bröstpumpens partinummer.
	Visar ”likström”.
	Visar ”växelström”.
	Visar att tillverkaren har vidtagit alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att enheten uppfyller kraven i tillämplig säkerhetslagstiftning för distribution inom den Europeiska gemenskapen.
	Visar särskild hantering av elektriskt och elektroniskt avfall i enlighet med direktiv från EU. Elektriskt avfall ska inte kasseras med hushållsavfall. Mer information finns i kapitlet ”Återvinning”.
IP22	Visar skyddet mot intrång av fasta främmande föremål och mot skadliga effekter som uppstår från vattenintrång.
SN	Anger tillverkarens serienummer för bröstpumpen.

Symbol	Förklaring
	Visar USB.
	Anger de övre gränserna för relativ luftfuktighet som enheten kan utsättas för på ett säkert sätt: upp till 90 %.
	Anger gränser för förvarings- och transporttemperatur som enheten kan utsättas för på ett säkert sätt: -25 °C till 70 °C.
FSC	Visar Forest Stewardship Council. FSC:s varumärken ger konsumenter möjlighet att välja produkter som stödjer skogsbevarande, erbjuder sociala förmåner och som ger marknaden incitament till bättre skogshantering.
	Anger att ett objekt kan återvinnas – inte att objektet har återvunnits eller kan lämnas in till alla återvinningssystem.
	Visar att förpackningen ska återvinnas och att förpackningsavgift har betalats till återvinningsorganisationerna ”gröna punkten”.
EAC	Indikerar att bröstpumpen uppfyller kraven i EAEU tekniska föreskrifter för elektromagnetisk kompatibilitet.
	Indikerar att bröstpumpen uppfyller kraven i GOST R-standarderna.
WORLD-WIDE 2 YEAR GUARANTEE	Visar Philips 2-åriga globala garanti.
	Anger att en specifik adapter krävs för anslutning av bröstpumpen.

fillpage std

inside back page

Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V.
© 2020 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

Philips Consumer Lifestyle BV
Tussendiepen 4
9206AD Drachten
The Netherlands

3000.044.9547.2 (2020-01-13)